

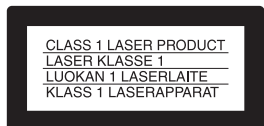
# AVERTISSEMENT

**Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, gardez cet appareil à l'abri de la pluie ou de l'humidité.**

**Pour éviter tout risque d'électrocution, n'ouvrez pas le boîtier. Confiez l'entretien de cet appareil à un personnel qualifié exclusivement.**

**Le cordon d'alimentation doit être remplacé uniquement dans un centre de service après-vente agréé.**

**Évitez d'exposer les piles ou les appareils contenant des piles à une chaleur excessive, c'est-à-dire aux rayons directs du soleil, au feu, etc.**



Cet appareil entre dans la catégorie des produits LASER de CLASSE 1. L'ÉTIQUETTE INDIQUANT L'APPARTENANCE DE CE LECTEUR À LA CLASSE 1 est apposée à l'arrière du boîtier.

## ATTENTION

L'utilisation d'instruments optiques avec cet appareil augmente les risques de lésions aux yeux. Ne tentez pas de démonter le boîtier, car le faisceau laser utilisé par ce lecteur CD/DVD pourrait être dangereux pour vos yeux.

Pour l'entretien, adressez-vous à un personnel qualifié uniquement.



Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective).

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que

ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.



Élimination des piles et accumulateurs usagés (applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur les piles et accumulateurs ou sur les emballages, indique que les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers. Sur certains types de piles, ce symbole apparaît parfois combiné avec un symbole chimique. Les symboles pour le mercure (Hg) ou le plomb (Pb) sont rajoutés lorsque ces piles contiennent plus de 0.0005% de mercure ou 0.004% de plomb. En vous assurant que ces piles et accumulateurs sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles.

Pour les produits qui pour des raisons de sécurité, de performance ou d'intégrité de données nécessitent une connexion permanente à une pile ou à un accumulateur, il conviendra de vous rapprocher d'un service technique qualifié pour effectuer

son remplacement.

En rapportant votre appareil électrique en fin de vie à un point de collecte approprié vous vous assurez que la pile ou l'accumulateur incorporé sera traitée correctement.

Pour tous les autres cas de figure et afin d'enlever les piles ou accumulateurs en toute sécurité de votre appareil, reportez-vous au manuel d'utilisation. Rapporter les piles ou accumulateurs usagés au point de collecte approprié pour le recyclage.

Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit ou des piles et accumulateurs, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté ce produit.

Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Représentant autorisé pour la compatibilité électromagnétique et la sécurité du produit : Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Si vous avez des questions concernant le service ou la garantie, veuillez consulter les adresses fournies dans les documents de service ou de garantie.

## Précautions

### Sécurité

- Cet appareil fonctionne à une tension de 220 – 240 V CA, 50/60 Hz. Vérifiez que la tension de fonctionnement de l'appareil est compatible avec votre source d'alimentation locale.
- Pour éviter des risques d'incendie ou d'électrocution, ne posez pas de récipients remplis de liquides (p. ex. un vase) sur l'appareil.

### Installation

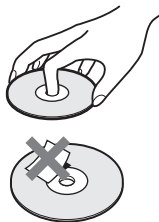
- N'installez pas l'appareil en position inclinée. Il est conçu pour fonctionner uniquement à l'horizontale.
- Tenez le lecteur et les disques éloignés des appareils équipés de puissants aimants, comme les micro-ondes ou les enceintes à forte puissance.
- Ne posez pas d'objets lourds sur le lecteur.

## Foudre

Pour mieux protéger cet appareil contre la foudre en cas d'orage, ou si vous le laissez sans surveillance et sans l'utiliser pendant des périodes prolongées, débranchez-le de la prise murale. Cela évitera qu'il soit endommagé par la foudre et une surtension éventuelle.

## Remarques sur les disques

- Pour que les disques restent propres, tenez-les par les bords. Ne touchez jamais la surface des disques. Toute poussière, trace de doigt ou rayure sur le disque peut provoquer un dysfonctionnement.



- N'exposez pas les disques au rayonnement direct du soleil ni à des sources de chaleur, telles que des conduits d'air chaud, et ne les laissez pas dans un véhicule garé en plein soleil, car la température à l'intérieur de l'habitacle peut augmenter considérablement.
- Après avoir lu un disque, rangez-le dans son boîtier.
- Nettoyez le disque avec un chiffon de nettoyage. Essuyez le disque en partant du centre vers l'extérieur.



- N'utilisez pas de solvants tels que de l'essence, des diluants, des nettoyeurs disponibles dans le commerce ou des vaporisateurs antistatiques destinés aux disques vinyles.
- Si vous avez imprimé l'étiquette du disque, séchez-la avant de lire le disque.

- N'utilisez pas les disques suivants :
  - Disque de forme non standard (en forme de carte ou de coeur, par exemple).
  - Disque sur lequel est collé une étiquette ou un autocollant.
  - Disque sur lequel est collé une bande de cellophane ou un autocollant.

# Précautions

## Sécurité

Si un objet ou du liquide pénètre à l'intérieur du boîtier, débranchez le lecteur et faites-le vérifier par un technicien qualifié avant de le remettre en marche.

## Alimentation

- Le lecteur n'est pas déconnecté de l'alimentation secteur (CA) tant qu'il reste branché à la prise secteur, même si le lecteur lui-même a été mis hors tension.
- Débranchez votre lecteur de la prise murale si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant une période prolongée. Pour débrancher le cordon d'alimentation (CA), saisissez-le au niveau de la fiche, ne tirez jamais sur le cordon.

## Installation

- Installez le lecteur dans un endroit suffisamment ventilé pour éviter toute surchauffe interne.
- Ne posez pas le lecteur sur une surface molle, notamment un tapis.
- N'installez pas votre lecteur à proximité de sources de chaleur ou dans un endroit soumis aux rayons directs du soleil, à une poussière excessive ou à des chocs mécaniques.
- N'installez pas cet appareil dans un espace confiné comme une bibliothèque ou une armoire similaire.
- Installez le lecteur de façon à pouvoir débrancher immédiatement le cordon d'alimentation (CA) de la prise murale en cas de problèmes.
- Si le lecteur est transporté directement d'un endroit froid à un endroit chaud ou s'il est installé dans une pièce très humide, de la condensation risque de se former sur les lentilles situées à l'intérieur du boîtier. Votre lecteur risque alors de ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, retirez le disque et laissez le lecteur sous tension pendant environ trente minutes, jusqu'à ce que l'humidité se soit complètement évaporée.

- Avant de déplacer votre lecteur, retirez tous les disques. Sinon, vous risquez de les endommager.

## Réglage du volume

N'augmentez pas le volume lorsque vous écoutez un passage avec de très faibles niveaux d'entrée ou sans signal audio. Vous risqueriez d'endommager les enceintes au moment d'un passage caractérisé par un niveau sonore élevé.

## Entretien

Nettoyez le boîtier, le panneau et les commandes avec un chiffon doux légèrement imprégné d'une solution détergente neutre. N'utilisez pas de tampons abrasifs, de poudre à récurer ou de solvant tel que l'alcool ou l'essence.

## À propos du nettoyage des disques et des nettoyants pour disque ou pour lentille

N'utilisez pas de disque de nettoyage ou de nettoyant pour disque ou pour lentille (humide ou en spray). Ils pourraient provoquer des problèmes de fonctionnement de l'appareil.




## À propos des pièces de rechange

Si la présente unité est réparée, les pièces réparées peuvent être collectées à des fins de réutilisation ou de recyclage.

## Droits d'auteur

- Ce produit intègre une technologie de protection des droits d'auteur couverte par des brevets américains, ainsi que par d'autres droits sur la propriété intellectuelle. L'emploi de cette technologie de protection des droits d'auteur doit faire l'objet d'une autorisation par Macrovision et est exclusivement destiné à une utilisation dans le cercle familial et à d'autres fins de visionnage limitées, sauf autorisation de Macrovision. Toute étude d'ingénierie inverse, ainsi que le démontage de cet appareil sont interdits.
- « DVD+RW », « DVD-RW », « DVD+R », « DVD+R DL », « DVD-R », « DVD VIDEO » et le logo « CD » sont des marques commerciales.

## A propos de ce mode d'emploi

- Les instructions de ce manuel s'appliquent à 2 modèles : DVP-NS318 et DVP-NS328. Vérifiez le nom du modèle sur le panneau avant du lecteur. Le modèle utilisé pour les instructions est le DVP-NS328. Toute différence de fonctionnement est clairement indiquée dans le texte, par exemple, « DVP-NS328 uniquement ».
- L'icône,  par exemple, qui précède une explication indique le type de support auquel s'applique la fonction décrite. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Supports lisibles » (page 43).
- Les instructions de ce mode d'emploi décrivent les commandes de la télécommande. Vous pouvez également utiliser les commandes présentes sur le lecteur si leur nom est identique ou similaire à celui indiqué sur la télécommande.
- Le terme « DVD » peut être utilisé comme terme générique pour les DVD commerciaux, les DVD+RW/DVD+R/DVD+R DL (mode +VR) et les DVD-RW/DVD-R/DVD-R DL (mode VR, mode vidéo).
- Les informations INDISPENSABLES (pour éviter toute manipulation incorrecte) sont signalées par l'icône . Les informations UTILES (conseils et autres informations pratiques) sont signalées par l'icône .

### IMPORTANT

Attention : Ce lecteur est capable de maintenir indéfiniment l'affichage d'une image vidéo fixe ou d'un menu sur l'écran de votre téléviseur. En laissant une image vidéo fixe ou un menu écran affiché sur votre téléviseur pendant une période prolongée, vous risquez de provoquer des dommages irréversibles à votre écran. Les téléviseurs à écran à plasma et les téléviseurs à projection sont sensibles à ce phénomène.

Pour toute question ou tout problème concernant votre lecteur, n'hésitez pas à consulter votre revendeur Sony le plus proche.

# Table des matières

AVERTISSEMENT . . . . .	2
Précautions . . . . .	4
Guide des composants et des commandes . . . . .	7

---

## **Raccordements et paramètres . . . . . 12**

Etape 1 : Raccordement à votre téléviseur . . . . .	12
Etape 2 : Raccordement à votre composant audio . . . . .	14
Etape 3 : Raccordement du cordon d'alimentation . . . . .	15
Etape 4 : Préparation de la télécommande . . . . .	15
Commande de téléviseurs à l'aide de la télécommande . . . . .	16
Etape 5 : Installation rapide . . . . .	17
Raccordement d'un périphérique USB (DVP-NS328 uniquement) . . . . .	19

---

## **Lecture . . . . . 20**

Lecture de disques . . . . .	20
Menu de commande (Magic Pad) . . . . .	22
Liste des paramètres du menu de commande . . . . .	23
Fonctions de mode de lecture . . . . .	25
Création d'un programme personnalisé (Lecture programmée) . . . . .	25
Lecture dans un ordre aléatoire (Lecture aléatoire) . . . . .	27
Lecture en boucle (Lecture répétée) . . . . .	27
Répétition d'une partie spécifique (Lecture A-B répétée) . . . . .	28
Personnalisation de la configuration de lecture . . . . .	29
Réglage de l'image en lecture (MODE DE PERSONNALISATION DE L'IMAGE) . . . . .	29
Amélioration de la netteté d'une image (NETTETE) . . . . .	29
Verrouillage des disques (CONTROLE PARENTAL) . . . . .	29
Lecture de fichiers vidéo, photo et audio . . . . .	31
Lecture de fichiers vidéo, photo et audio à partir d'un périphérique USB (DVP-NS328 uniquement) . . . . .	31
Sélection d'un fichier photo . . . . .	32
Réglage du rythme de lecture d'un diaporama (INTERVALLE) . . . . .	33
Choix de l'apparence des diapositives (EFFET) . . . . .	33

---

## **Installation et réglages . . . . . 34**

Utilisation du menu d'installation . . . . .	34
CHOIX DE LA LANGUE . . . . .	35
REGLAGE DE L'ECRAN . . . . .	35
REGLAGE PERSONNALISE . . . . .	36
REGLAGE AUDIO . . . . .	38
Réglage du signal de sortie numérique . . . . .	38

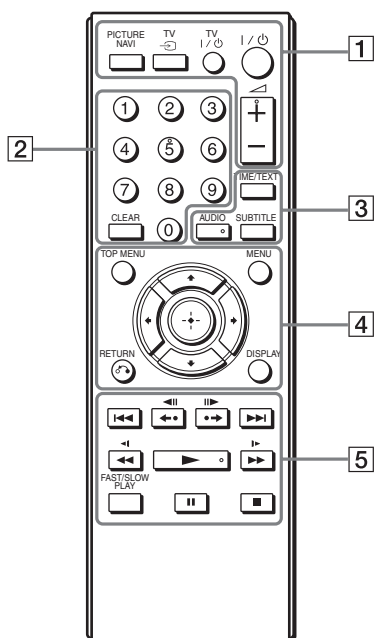
---

<b>Informations complémentaires</b> . . . . .	<b>40</b>
Dépannage . . . . .	40
Fonction d'autodiagnostic (lorsque des chiffres/des lettres s'affichent) . . . . .	42
Supports lisibles . . . . .	43
Spécifications . . . . .	45
Liste des codes de langue . . . . .	46
Liste des codes de zone de contrôle parental . . . . .	46
Index . . . . .	47

# Guide des composants et des commandes

Pour plus de détails, reportez-vous aux numéros de pages indiqués entre parenthèses.

## Télécommande



Les touches  $\triangleleft$  (volume) +, 5, AUDIO et  $\blacktriangleright$  possèdent un point tactile. Utilisez le point tactile comme référence pour actionner le lecteur.

### 1 PICTURE NAVI (navigation par images) (32)

Divise l'écran en 9 sous-écrans pour vous permettre de choisir rapidement la scène souhaitée.

A chaque pression sur la touche, l'affichage change comme suit :

- VISUALISER CHAPITRE
- VISUALISER TITRE
- VISUALISER PLAGES

Les fichiers photo de l'album s'affichent dans 16 sous-écrans.

### TV $\rightarrow$ (sélection d'entrée) (16)

Pour basculer entre le téléviseur et d'autres sources d'entrée.

### TV I/O (marche/veille) (16)

Pour mettre le téléviseur sous tension ou en mode de veille.

### I/O (marche/veille) (17)

Pour mettre le lecteur sous tension ou en mode de veille.

### $\triangleleft$ (volume) +/- (16)

Pour régler le volume du téléviseur.

### 2 Touches numériques

Pour entrer les numéros de titres/chapitres, etc.

### CLEAR (supp.) (23)

Pour effacer le champ de saisie.

### 3 TIME/TEXT (temps/texte) (11)

Pour afficher le temps de lecture et le temps restant sur l'écran du téléviseur ou sur l'affichage du panneau frontal. Appuyez plusieurs fois pour modifier les informations affichées.

Le texte du CD/DVD ne s'affiche sur l'écran du téléviseur que s'il est enregistré sur le disque.

Si un fichier audio possède un tag ID3, le lecteur affiche le nom de l'album et le titre de la plage à partir des informations de tag ID3. Ce lecteur prend en charge les tags ID3 versions 1.0/1.1 et 2.2/2.3.

### AUDIO (audio) (00)

Pour changer de langue ou de canal audio.

Si 4 chiffres sont affichés, ils indiquent le code de la langue. Reportez-vous à la section « Liste des codes de langue » à la page 46 pour connaître la langue correspondant au code.

### **SUBTITLE (sous-titre) ( ) (31)**

- Pour changer les sous-titres lorsque ceux-ci sont enregistrés sur des DVD VIDEO/en mode DVD-VR/ dans des fichiers vidéo DivX uniquement.
- Pour afficher les paroles correspondant à un fichier musical lorsque vous appuyez sur cette touche pendant la lecture. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 31.

### **4 TOP MENU (menu principal)**

Pour afficher le menu supérieur du DVD.

### **MENU (menu) (31)**

Pour afficher le menu.

### **↶ RETURN (retour) (21)**

Pour revenir à l'affichage précédent.

### **DISPLAY (affichage) (22)**

Pour afficher les informations de lecture à l'écran.

### **←/↑/↓/→ (23)**

Pour déplacer la surbrillance afin de sélectionner un élément affiché.

### **Touche centrale (ENTER) (17)**

Pour accéder à l'élément sélectionné.

### **5 ◀◀/▶▶ (précédent/suivant)**

Pour passer à la plage, à la scène ou au chapitre précédent/suivant en mode de lecture continue.

### **◀◀◀/▶▶▶ (répétition/pas/pas/avance)**

- Appuyez sur cette touche lors de la lecture pour relire la scène <sup>\*1\*</sup>/<sup>\*3</sup>/faire avancer rapidement la scène <sup>\*2\*</sup>/<sup>\*3</sup>.
- Appuyez sur cette touche en mode de pause pour lancer la lecture vers l'arrière <sup>\*4</sup>/l'avant <sup>\*5</sup> image par image.

- Appuyez sur cette touche alors que la liste d'albums ou de plages est affichée pour changer de périphérique LUN (Logical Unit Number (Numéro d'unité logique)) (page 32).

### **◀◀◀/▶▶▶ (balayage/ralenti)**

- Appuyez sur cette touche pendant la lecture pour effectuer une avance ou un retour rapides. Appuyez plusieurs fois pour modifier la vitesse.
- Appuyez plusieurs fois sur cette touche en mode de pause pour lancer la lecture vers l'arrière <sup>\*4</sup>/l'avant <sup>\*5</sup> au ralenti.

### **▶ (lecture)**

Pour démarrer ou redémarrer la lecture.

### **|| (pause)**

Pour suspendre ou reprendre la lecture.

### **■ (arrêt)**

Pour arrêter la lecture.

### **FAST/SLOW PLAY (lecture rapide/lente)**

Appuyez plusieurs fois sur cette touche pendant la lecture pour lancer la lecture à différentes vitesses avec le son <sup>\*6</sup>.

<sup>\*1</sup> Pour les fichiers vidéo DivX et les DVD, à l'exception des DVD+RW/DVD+R/DVD+R DL.

<sup>\*2</sup> Pour les DVD et fichiers vidéo DivX uniquement.

<sup>\*3</sup> Ces fonctions peuvent ne pas être disponibles pour certaines scènes.

<sup>\*4</sup> Pour les DVD VIDEO et le mode DVD-VR uniquement.

<sup>\*5</sup> Pour les DVD, les CD VIDEO et les fichiers vidéo uniquement.

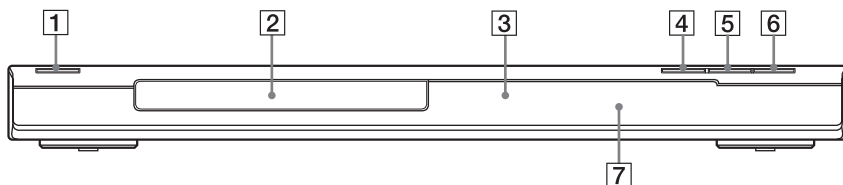
<sup>\*6</sup> Pour les DVD et CD VIDEO uniquement.



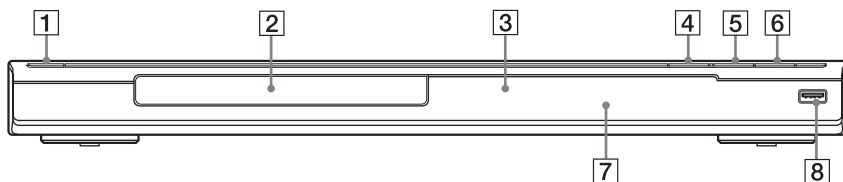
Certaines fonctions de lecture peuvent ne pas être disponibles avec le format MPEG-4 non pris en charge (page 43).

# Panneau frontal

## DVP-NS318



## DVP-NS328



- 1 Touche **I/⏻** (marche/veille) (17)
- 2 Plateau de lecture (20)
- 3 Affichage du panneau frontal (11)
- 4 Touche **▲** (ouverture/fermeture) (20)  
Pour ouvrir ou fermer le plateau de lecture.
- 5 Touche **▶** (lecture) (20)  
La touche **▶** possède un point tactile\*.
- 6 Touche **■** (arrêt) (20)  
Pour arrêter la lecture.
- 7 **Ⓜ** (capteur de télécommande) (15)
- 8 Prise USB **↔** (type A) (19, 31)  
(DVP-NS328 uniquement)  
Raccordez un périphérique USB à cette prise.

\* Utilisez le point tactile comme référence pour actionner le lecteur.

### Pour verrouiller le plateau de lecture (Verrouillage enfants)

Vous pouvez verrouiller le plateau de lecture pour éviter toute ouverture accidentelle.

Pendant que le lecteur est en mode de veille, appuyez de nouveau sur **↶** RETURN, ENTER, puis sur la touche **I/⏻** de la télécommande.

Le lecteur se met sous tension et l'indication « LOCKED » apparaît sur l'affichage du panneau frontal. La touche **▲** du lecteur ne fonctionne pas lorsque le Verrouillage parental est activé.

### Pour déverrouiller le plateau de lecture

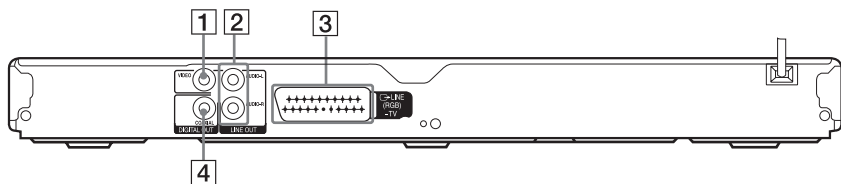
Pendant que le lecteur est en mode de veille, appuyez de nouveau sur **↶** RETURN, ENTER, puis à nouveau sur **I/⏻**.



Même si vous sélectionnez « REINITIALISATION » sous « REGLAGE » dans le menu de commande (page 34), le plateau de lecture reste verrouillé.

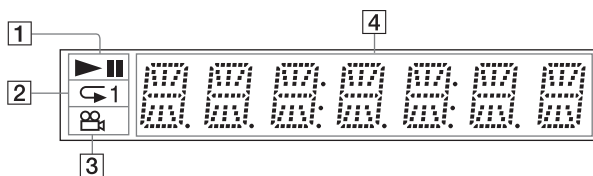


## Panneau arrière



- |                                                             |                                           |
|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| <b>1</b> Prise LINE OUT (VIDEO) (12) (DVP-NS328 uniquement) | <b>3</b> Prise LINE (RGB) - TV (12)       |
| <b>2</b> Prises LINE OUT L/R (AUDIO) (14)                   | <b>4</b> Prise DIGITAL OUT (COAXIAL) (14) |

## Affichage du panneau frontal



### 1 ▶, ||

S'allume en mode de lecture ou de pause.

### 2 ↺ 1

S'allume en mode Lecture répétée.

### 3 🎲

S'allume lorsque vous pouvez changer d'angle.

### 4 Informations de lecture

Vous pouvez afficher les informations temporelles et textuelles en appuyant sur la touche TIME/TEXT (temps/ texte) de la télécommande. L'affichage change comme suit :

### Lors de la lecture de fichiers audio ou vidéo

Temps de lecture et numéro du fichier<sup>\*1</sup> ou de la plage<sup>\*2</sup> en cours

Nom du fichier<sup>\*1</sup> ou de la plage/titre de la plage ID3 MP3 en cours<sup>\*2</sup>

Numéro de l'album et du fichier<sup>\*1</sup> ou de la plage<sup>\*2</sup> en cours  
(Revient automatiquement en haut)

\*1 pour un fichier vidéo

\*2 pour un fichier audio

### Pendant la lecture d'un DVD

Temps de lecture du titre en cours

Temps restant du titre en cours

Temps de lecture du chapitre en cours

Temps restant du chapitre en cours

Texte

Numéro du titre et du chapitre en cours

(Revient automatiquement en haut)

### Pendant la lecture d'un CD VIDEO (sans fonctions PBC) ou d'un CD

Temps de lecture et numéro de la plage en cours

Durée restante de la plage en cours

Temps de lecture du disque

Temps restant du disque

Texte

Lors du déballage, vérifiez les accessoires fournis en vous reportant à la page 45.

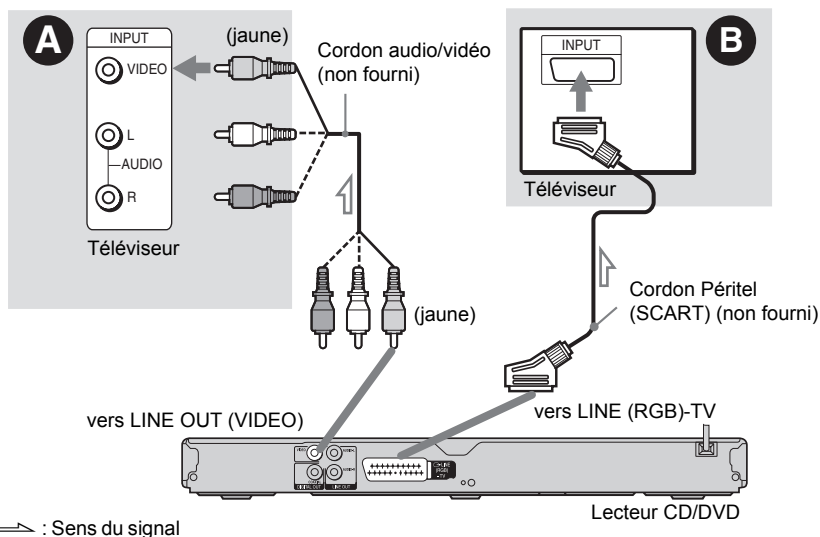


- Enfichez les cordons solidement afin d'éviter les parasites.
- Reportez-vous aux modes d'emploi fournis avec les appareils à raccorder.
- Veillez à débrancher tous les appareils des prises secteur avant d'effectuer les raccordements.

## Etape 1 : Raccordement à votre téléviseur

Dans le cas du DVP-NS318, raccordez ce lecteur à votre téléviseur à l'aide d'un cordon audio/vidéo Péritel (SCART). Ce raccordement permettra de reproduire le son par l'intermédiaire des haut-parleurs de votre téléviseur.

Dans le cas du DVP-NS328, raccordez ce lecteur à votre téléviseur à l'aide d'un cordon vidéo. Sélectionnez l'un des raccordements **A** ou **B**, selon la prise d'entrée de votre téléviseur.



### **A** Prise d'entrée vidéo

Vous obtenez ainsi des images de qualité standard.

### **B** Prise d'entrée Péritel SCART

Veillez à brancher les fiches solidement afin d'éviter les bourdonnements et les parasites.


Lorsque vous utilisez ce raccordement, vérifiez que le téléviseur prend en charge les signaux RVB. Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le téléviseur à raccorder.

De même, lorsque vous réglez « LINE » sur « RVB » sous « REGLAGE DE L'ECRAN » dans le menu d'installation (page 36), utilisez un cordon Péritel (SCART) compatible avec chaque signal.

### En cas de raccordement à un téléviseur standard 4:3

Il se peut que certaines images n'occupent pas la totalité de l'écran du téléviseur. Pour modifier la taille de l'image, reportez-vous à la page 35.

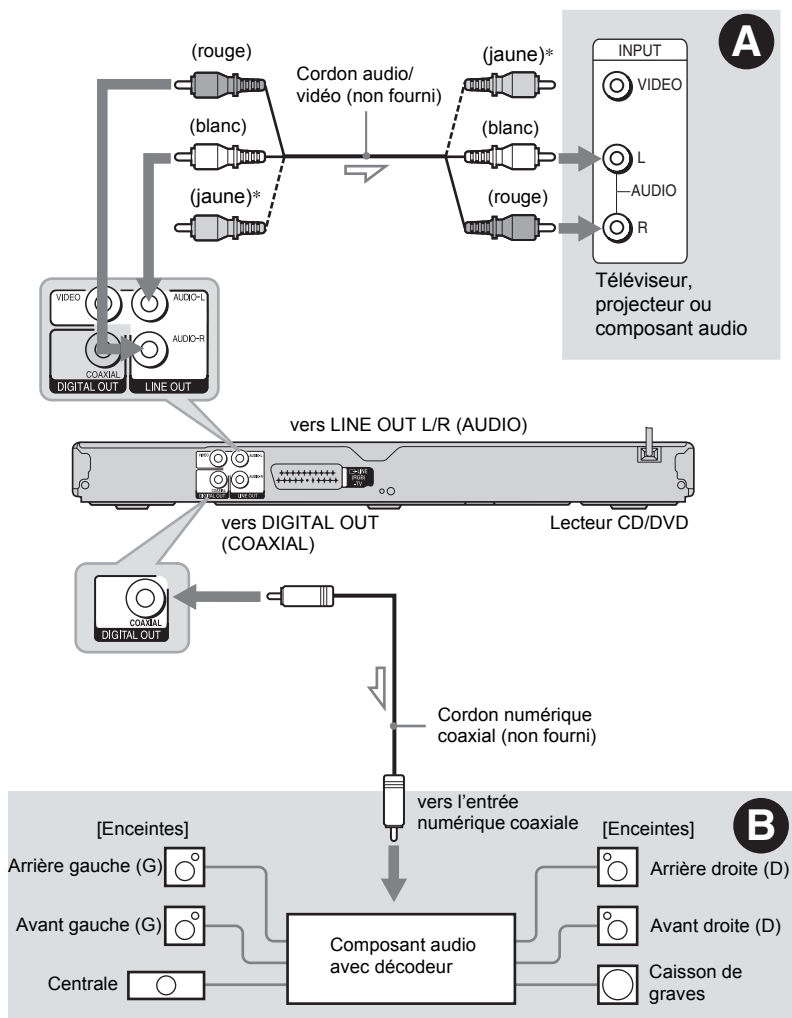


- Ne raccordez pas de magnétoscope ou un autre appareil entre votre téléviseur et le lecteur. Si vous faites passer les signaux du lecteur via le magnétoscope, il est possible que l'image reçue sur l'écran du téléviseur ne soit pas claire.
- Lorsque vous raccordez le lecteur au téléviseur via la prise Péritel (SCART), la source d'entrée du téléviseur se règle automatiquement sur le lecteur lorsque vous lancez la lecture. Dans ce cas, appuyez sur la touche TV  (sélection d'entrée) de la télécommande pour régler de nouveau la source d'entrée sur le téléviseur.

Lors de la lecture d'un disque enregistré dans le système de couleur NTSC, le lecteur affiche le signal vidéo ou le menu d'installation, par exemple, dans le système couleur NTSC et l'image risque de ne pas apparaître sur les téléviseurs compatibles avec le standard couleur PAL. Vous devez alors ouvrir le plateau et retirer le disque.

## Etape 2 : Raccordement à votre composant audio

Sélectionnez l'un des raccordements suivants **A** ou **B**, selon la prise d'entrée de votre moniteur de télévision, projecteur ou composant audio, notamment un amplificateur AV (récepteur). Ceci vous permettra d'écouter le son.



 : Sens du signal

\* Dans le cas du DVP-NS328, la fiche jaune est destinée aux signaux vidéo (page 12).



Pour connaître l'emplacement correct des enceintes, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec les appareils raccordés.

## A Prises d'entrée audio G/D

Ce raccordement utilisera les deux enceintes de votre téléviseur ou composant audio pour le son.

## B Prise d'entrée audio numérique

Si votre composant audio est doté d'un décodeur Dolby\*<sup>1</sup> Digital, DTS\*<sup>2</sup> ou MPEG audio et d'une prise d'entrée numérique, utilisez ce raccordement. Vous pouvez profiter des effets surround Dolby Digital (5.1 canaux), DTS (5.1 canaux) et MPEG audio (5.1 canaux).

\*<sup>1</sup> Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Les termes Dolby et Pro Logic, ainsi que le sigle double D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.

\*<sup>2</sup> Fabriqué sous licence sous le brevet américain numéro 5,451,942 et autres brevets américains et internationaux déposés ou en attente. DTS et DTS Digital Out sont des marques déposées, et le symbole et les logos DTS sont des marques déposées de DTS, Inc. © 1996-2008 DTS, Inc. Tous droits réservés.




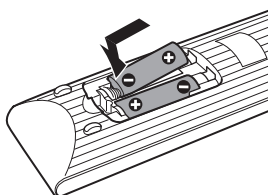
- Une fois le raccordement terminé, veillez à effectuer les réglages appropriés dans l'installation rapide (page 17). Si votre composant audio est doté d'un décodeur audio MPEG, réglez « MPEG » sur « MPEG » dans le « REGLAGE AUDIO » (page 39). Dans le cas contraire, aucun son ou un bruit de forte amplitude est émis par les enceintes.
- Il est impossible d'utiliser l'effet TVS avec ce raccordement.
- Vous devez utiliser ce raccordement pour écouter des plages audio DTS. Les plages audio DTS ne sont pas émises via les prises LINE OUT L/R (AUDIO), même si vous réglez « DTS » sur « OUI » dans l'Installation rapide (page 17).

## Etape 3 : Raccordement du cordon d'alimentation

Branchez les cordons d'alimentation du lecteur et du téléviseur sur des prises secteur.

## Etape 4 : Préparation de la télécommande

Insérez deux piles R6 (taille AA) en faisant correspondre les pôles ⊕ et ⊖ des piles avec les inscriptions à l'intérieur du logement des piles. Lorsque vous utilisez la télécommande, orientez-la vers le capteur de télécommande  du lecteur.



- Ne laissez pas la télécommande dans un endroit extrêmement chaud ou humide.
- Ne laissez tomber aucun corps étranger dans le boîtier de la télécommande, en particulier lors du remplacement des piles.
- N'exposez pas le capteur de télécommande au rayonnement direct du soleil ou à la lumière d'appareils d'éclairage. Ceci pourrait entraîner un problème de fonctionnement.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser la télécommande pendant une période prolongée, retirez-en les piles pour éviter toute fuite d'électrolyte ou toute corrosion susceptible de les endommager.

## Commande de téléviseurs à l'aide de la télécommande

Vous pouvez régler le volume sonore, commuter la source d'entrée et commander l'alimentation de votre téléviseur Sony avec la télécommande fournie.

### Touche disponibles

Selon l'appareil raccordé, il est possible qu'une partie ou la totalité des touches de la télécommande fournie ne vous permettent pas de commander votre téléviseur.

Touches	Actions
TV I/⏻	Mettre le téléviseur sous ou hors tension
↔ (volume) +/-	Régler le volume du téléviseur
TV ⇄ (sélection d'entrée)	Basculer la source d'entrée du téléviseur entre le téléviseur et d'autres sources d'entrée

### Pour commander votre téléviseur avec la télécommande

Vous pouvez commander le volume, la source d'entrée et le commutateur d'alimentation des téléviseurs qui ne sont pas de marque Sony également.

Si votre téléviseur est repris dans le tableau ci-dessous, réglez le code fabricant approprié.



Lorsque vous remplacez les piles de la télécommande, il se peut que le code soit réinitialisé à la valeur par défaut. Dans ce cas, vous devez redéfinir le numéro de code approprié.

- 1 Tout en maintenant TV I/⏻ enfoncée, appuyez sur les touches numériques pour sélectionner le code fabricant de votre téléviseur.
- 2 Relâchez TV I/⏻.

### Codes des téléviseurs pouvant être commandés avec la télécommande

Si plusieurs codes sont indiqués, essayez-les un par un, jusqu'à ce que vous trouviez celui qui fonctionne avec votre téléviseur.

Fabricant	Code
Sony	01 (par défaut)
Hitachi	24
JVC	33
LG/Goldstar	76
Panasonic	17, 49
Philips	06, 08, 72
Samsung	71
Sharp	29
Toshiba	38

## Etape 5 : Installation rapide

Suivez les étapes ci-dessous pour régler uniquement les paramètres de base nécessaires à l'utilisation du lecteur. Pour sauter un réglage, appuyez sur ►►►. Pour revenir au réglage précédent, appuyez sur ◀◀◀.

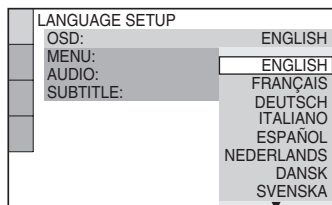
**1** Mettez le téléviseur sous tension, puis appuyez sur I/⏻.

**2** Commutez le sélecteur d'entrée du téléviseur de manière que le signal provenant du lecteur apparaisse à l'écran du téléviseur.

Le message « Press [ENTER] to run QUICK SETUP » (Appuyez sur [ENTER] pour la INSTALLATION RAPIDE.) s'affiche en bas de l'écran. Si ce message ne s'affiche pas, sélectionnez « QUICK » (RAPIDE) sous « SETUP » (REGLAGE) dans le menu de commande pour lancer l'installation rapide (page 23).

**3** Appuyez sur ENTER sans insérer de disque.

Le menu de sélection de la langue s'affiche.

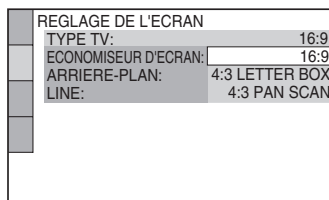


**4** Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner une langue.

Le lecteur affiche le menu et les sous-titres dans la langue sélectionnée.

**5** Appuyez sur ENTER.

Le menu de réglage de l'écran s'affiche.



**6** Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner le réglage correspondant au type de téléviseur utilisé.

◆ Téléviseur à écran large ou téléviseur standard 4:3 offrant le format d'affichage grand écran

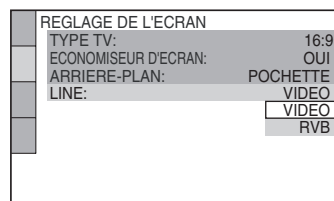
- 16:9 (page 35)

◆ Lors du raccordement d'un téléviseur standard 4:3

- 4:3 LETTER BOX ou 4:3 PAN SCAN (page 35)

**7** Appuyez sur ENTER.

Le menu d'installation permettant de sélectionner le type de signal vidéo provenant de la prise LINE (RGB)-TV apparaît.



**8** Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner le type de signal que vous souhaitez émettre à partir de la prise LINE (RGB)-TV.

◆ Signaux vidéo

- VIDEO (page 36)

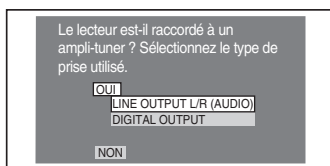
◆ Signaux RVB

- RVB (page 36)



## 9 Appuyez sur ENTER.

Le menu d'installation permettant de sélectionner le type de prise utilisé pour le raccordement de votre composant audio s'affiche.



## 10 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner le type de prise utilisé (le cas échéant) pour le raccordement d'un composant audio, puis appuyez sur ENTER.

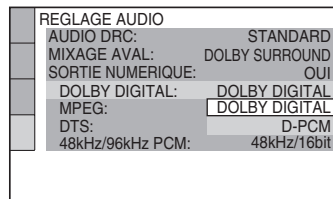
Si aucun composant audio n'est raccordé, sélectionnez « NON », puis passez à l'étape 14.

Si un composant audio est raccordé à l'aide d'un cordon audio seulement, sélectionnez « OUI : LINE OUTPUT L/R (AUDIO) », puis passez à l'étape 14.

Si un composant audio est raccordé à l'aide d'un cordon numérique coaxial, sélectionnez « OUI : DIGITAL OUTPUT ».

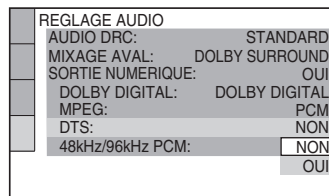
## 11 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner le type de signal Dolby Digital à envoyer à votre composant audio.

Si votre composant audio est équipé d'un décodeur Dolby Digital, sélectionnez « DOLBY DIGITAL ». Sinon, sélectionnez « D-PCM ».



## 12 Appuyez sur ENTER.

« DTS » est sélectionné.



## 13 Appuyez sur ↑/↓ pour décider si vous souhaitez ou non envoyer un signal DTS à votre composant audio.

Si votre composant audio est équipé d'un décodeur DTS, sélectionnez « OUI ». Sinon, sélectionnez « NON ».

## 14 Appuyez sur ENTER.

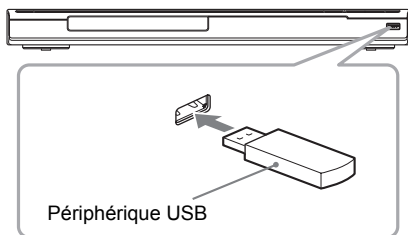
L'installation rapide et les raccordements sont terminés.

Si votre composant audio possède un décodeur audio MPEG, réglez « MPEG » sur « MPEG » (page 39).

## Raccordement d'un périphérique USB (DVP-NS328 uniquement)

Vous pouvez raccorder un périphérique USB à la prise USB du lecteur afin de lire des fichiers vidéo, photo ou audio. Pour obtenir la liste des périphériques USB raccordés à l'appareil, reportez-vous au document « Appareils USB pouvant être lus » (supplément). Pour plus de détails sur les fichiers pouvant être lus, reportez-vous à la section « Supports lisibles » (page 43).

Avant de le raccorder au lecteur, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le périphérique USB.



Pour lire des fichiers de données, la section « Lecture de fichiers vidéo, photo et audio à partir d'un périphérique USB (DVP-NS328 uniquement) » (page 31).

### Pour débrancher le périphérique USB


Arrêtez la lecture et débranchez le périphérique USB de la prise USB.

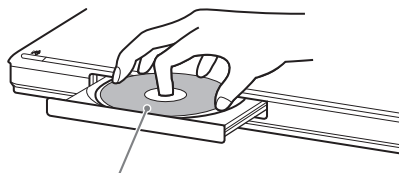


- Avant de le raccorder au lecteur, sauvegardez par précaution les fichiers importants enregistrés sur le périphérique USB.
- Ne forcez pas en raccordant le périphérique USB et veillez à orienter la fiche correctement.
- Ne raccordez pas le lecteur et le périphérique USB via un concentrateur USB.
- Avant d'utiliser le périphérique USB, vérifiez qu'il ne contient aucun fichier infecté par un virus.
- Ce lecteur prend uniquement en charge les périphérique de stockage de masse USB.
- Ce lecteur prend uniquement en charge les périphériques USB aux formats FAT12, FAT16 ou FAT32.
- Il se peut que certains périphériques USB ne fonctionnent pas avec ce lecteur.

## Lecture de disques

DVD<sub>Video</sub> DVD<sub>VR</sub> VCD CD DATA

- 1 Commutez le sélecteur d'entrée du téléviseur de manière que le signal provenant du lecteur apparaisse à l'écran du téléviseur.
- 2 Appuyez sur  du lecteur et posez un disque dans le plateau de lecture.




Face de lecture vers le bas


- 3 Appuyez sur .

Le plateau de lecture se ferme. Le lecteur démarre la lecture (lecture continue). Réglez le volume sur le téléviseur ou le composant audio. Selon le disque en lecture, un menu peut apparaître sur l'écran du téléviseur. Pour les DVD VIDEO, reportez-vous à la page 8. Pour les CD VIDEO, reportez-vous à la page 21.


### Si un disque est inséré dans le lecteur

Appuyez sur .

### Pour arrêter la lecture

Appuyez sur .

### Pour suspendre la lecture

Appuyez sur .



Le lecteur peut se mettre automatiquement hors tension lorsque vous le laissez en mode d'arrêt pendant plus de 30 minutes. Pour activer ou désactiver cette fonction, réglez « ARRET AUTOMATIQUE » dans « REGLAGE PERSONNALISE » sur « OUI » ou « NON » (page 36).





- Les fonctions disponibles peuvent varier ou être limitées selon les DVD ou les CD VIDEO. Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le disque.
- Les disques créés sur des graveurs de DVD doivent être correctement finalisés avant de pouvoir être lus. Pour obtenir davantage d'informations sur la finalisation, consultez le mode d'emploi fourni avec le graveur de DVD.

### Remarque sur la lecture des plages audio DTS sur un DVD VIDEO

Les signaux audio DTS sont émis uniquement via la prise DIGITAL OUT (COAXIAL).



### Pour reprendre la lecture à l'endroit où vous avez arrêté le disque (Reprise de la lecture/Reprise lecture\*)

DVD<sub>Video</sub> DVD<sub>VR</sub> VCD CD DATA

Lorsque vous appuyez à nouveau sur  après l'arrêt de la lecture, la lecture redémarre à partir du point auquel vous avez appuyé sur .

\* DVP-NS328 uniquement.



- Pour reprendre la lecture depuis le début du disque, appuyez deux fois sur , puis appuyez sur .
- Dans le cas du DVP-NS328, la fonction Reprise lecture ne fonctionne qu'avec les DVD VIDEO et les CD VIDEO. Le lecteur mémorise l'endroit où vous avez arrêté le disque pour 6 disques maximum et reprend la lecture la prochaine fois que vous réinsérez ce disque. Si vous mémorisez un point de reprise de lecture pour le septième disque, celui du premier disque est supprimé.



- Pour que cette fonction soit active, « REPRISE LECTURE » doit être réglé sur « OUI » (réglage par défaut) dans « REGLAGE PERSONNALISE » (page 37) (DVP-NS328 uniquement).

- La fonction de reprise de lecture n'est pas disponible en mode de lecture aléatoire ou de lecture programmée.
- Avec certains disques, il se peut que la fonction Reprise de la lecture ne soit pas opérationnelle selon le point auquel vous avez arrêté la lecture ou si vous appuyez sur **I/C**.

### **Pour lire des CD VIDEO dotés de fonctions PBC (lecture PBC) **VCD****

La lecture PBC (Playback Control (Commande de lecture)) permet la lecture interactive des CD VIDEO par l'entremise d'un menu à l'écran du téléviseur. Lorsque vous commencez la lecture d'un CD VIDEO doté de fonctions PBC, le menu de votre sélection s'affiche.

Sélectionnez un élément à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

Suivez les instructions du menu (appuyez sur **▶** lorsque « Press SELECT » (Appuyer sur SELECT) apparaît).

### **Pour revenir au menu**

Appuyez sur **↶** RETURN.

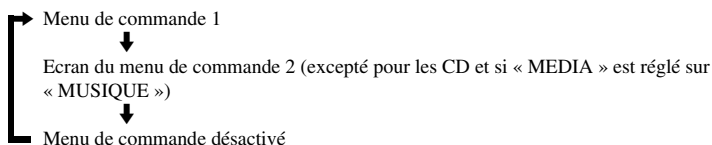


Pour utiliser le lecteur sans les fonctions PBC, appuyez sur **◀◀/▶▶** ou sur les touches numériques lorsque le lecteur est arrêté pour sélectionner une plage, puis sur **▶** ou sur ENTER. L'indication « Lecture sans PBC » s'affiche à l'écran du téléviseur, puis le lecteur lance la lecture continue. Vous ne pouvez pas lire d'images fixes telles qu'un menu.

Pour reprendre la lecture en mode PBC, appuyez deux fois sur **■**, puis appuyez sur **▶**.

## Menu de commande (Magic Pad)

Utilisez le menu de commande pour sélectionner une fonction et visionner les informations qui s'y rapportent. Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY pour afficher le menu de commande ou changer de menu de commande, comme suit :

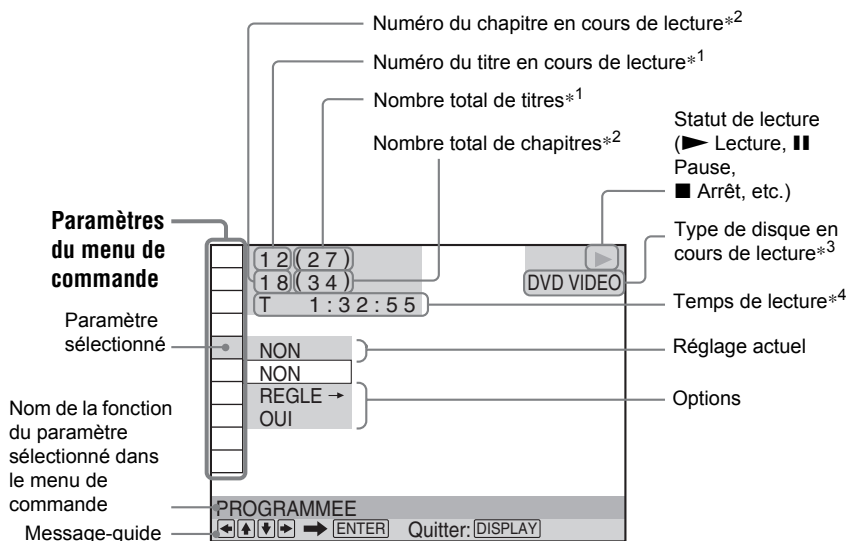


Les menus de commande 1 et 2 affichent différents paramètres selon le type de support.

Exemple : Menu de commande 1 lors de la lecture d'un DVD VIDEO.

Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner le paramètre du menu de commande, puis appuyez sur **ENTER**.

Pour plus de détails sur ce paramètre, reportez-vous à la « Liste des paramètres du menu de commande » (page 23, 25).



\*1 Affiche le numéro d'album pour les fichiers vidéo, photo et audio, le numéro de la scène pour les CD VIDEO (la fonction PBC est activée) et le numéro de page pour les CD VIDEO/CD.






\*2 Affiche les numéros des fichiers vidéo, photo et audio, et les numéros d'index pour les CD VIDEO.

\*3 Affiche « SVCD » pour les Super VCD.

\*4 Affiche la date pour les fichiers photo.

## Liste des paramètres du menu de commande

### Paramètre Nom du paramètre, fonction

	<b>TITRE/SCENE/PLAGE</b>
	<b>CHAPITRE/INDEX</b>
	<b>PLAGE</b> Permet de sélectionner le titre, la scène, la plage, le chapitre ou l'index à lire. <b>1</b> Appuyez sur $\uparrow/\downarrow$ pour sélectionner la méthode de recherche. « ** (***) » est sélectionné (** correspond à un numéro). <b>2</b> Appuyez sur ENTER. « ** (***) » devient « -- (***) ». <b>3</b> Appuyez sur les touches numériques pour sélectionner le numéro à rechercher. <b>4</b> Appuyez sur ENTER.
	<b>TEMPS/TEXTE</b> Permet de vérifier le temps écoulé et le temps de lecture restant. Permet de saisir le code temporel pour la recherche d'image et de musique (DVD et fichiers vidéo DivX uniquement). <b>1</b> Appuyez sur ENTER. <b>2</b> Saisissez le code temporel à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER. Par exemple, pour trouver une scène située à 2 heures, 10 minutes et 20 secondes du début du disque, saisissez « 2:10:20 ». <b>⚠</b> Vous ne pouvez pas utiliser le code temporel pour rechercher une scène sur un DVD+RW/DVD+R/DVD+R DL.
	<b>DISQUE/USB</b> pour le DVP-NS328 uniquement (page 31) Pour sélectionner le mode de lecture USB ou DISQUE.



### ORIGINAL/PLAY LIST

Permet de sélectionner le type de titres (Mode DVD-VR (enregistrement vidéo)) à lire, soit des titres ORIGINAL ou des titres montés dans la PLAY LIST.



### PROGRAMMEE (page 25)

Permet de sélectionner le titre, le chapitre ou la plage à la plage à lire dans l'ordre de votre choix.



### ALEATOIRE (page 27)

Permet de lire le titre, le chapitre ou la plage dans un ordre aléatoire.



### REPETEE (page 27)

Permet de lire tous les titres/plages/albums en boucle ou un titre/chapitre/plage/album/fichier en boucle.



### A-B REPETEE (page 28)

Permet de définir le passage à lire en boucle.



### CONTROLE PARENTAL

(page 29)  
Activez cette fonction pour interdire la lecture sur ce lecteur.



### REGLAGE (page 17, 34)

**RAPIDE :**  
L'installation rapide permet de définir la langue des menus à l'écran, le format d'écran du téléviseur et le signal de sortie audio.

**PERSONNALISE :**  
Permet de régler des paramètres supplémentaires à ceux de l'installation rapide.

**REINITIALISATION :**  
Permet de rétablir les paramètres du menu « REGLAGE » à leurs valeurs par défaut.



### ZOOM

Permet d'agrandir l'image jusqu'à quatre fois sa taille originale et de la faire défiler à l'aide des touches  $\leftarrow/\uparrow/\downarrow/\rightarrow$ .  
Pour revenir à l'affichage normal, appuyez sur CLEAR.  
Cette fonction est disponible pour l'ensemble des images, à l'exception de l'image d'arrière-plan.



### ANGLE

Permet de changer l'angle.



## MODE DE PERSONNALISATION DE L'IMAGE (page 29)

Pour sélectionner la qualité d'image appropriée au programme que vous regardez.



## NETTETE (page 29)

Permet d'accentuer les contours de l'image afin de produire une image plus nette.



## TVS (TV Virtual Surround (Surround virtuels du téléviseur))

Permet de sélectionner l'effet du son surround lors du raccordement d'un téléviseur stéréo ou de 2 enceintes avant. Cela ne fonctionne que lors de la lecture d'une plage audio Dolby multicanaux. Par ailleurs, si le lecteur est réglé de façon à reproduire le signal à partir de la prise DIGITAL OUT (COAXIAL), l'effet surround est audible uniquement si vous réglez « DOLBY DIGITAL » sur « D-PCM » et « MPEG » sur « PCM » sous « REGLAGE AUDIO » (page 38).

Le réglage par défaut est souligné.

- NON

Pour annuler le réglage.

- TVS DYNAMIC THEATER
- TVS DYNAMIQUE
- TVS LARGE

Ce mode est utile lorsque la distance entre les enceintes avant gauche et droite est réduite, par exemple dans le cas d'enceintes intégrées à un téléviseur stéréo.

- TVS NUIT

Ce mode est utile lorsque vous souhaitez bien entendre les dialogues et les effets surround du mode « TVS LARGE », même à faible volume.



- TVS STANDARD

Utilisez ce réglage lorsque vous souhaitez utiliser le mode TVS avec 2 enceintes séparées.




- Lorsque vous sélectionnez l'un des modes TVS, désactivez le réglage surround du téléviseur ou du composant audio raccordé.
- Les effets TVS sont inopérants lorsque vous utilisez les fonctions de lecture rapide ou de lecture lente, même si vous pouvez changer les modes TVS.





L'icône du menu de commande s'allume en vert  →  lorsque vous sélectionnez n'importe quel paramètre à l'exception de « NON » (« PROGRAMMEE », « ALEATOIRE », « REPETEE », « A-B REPETEE », « NETTETE », « ZOOM », « TVS » uniquement). Le témoin « ORIGINAL/PLAY LIST » s'allume en vert lorsque « PLAY LIST » est sélectionné (réglage par défaut). Le témoin « ANGLE » s'allume en vert lorsque vous changez d'angle. L'indicateur « MODE DE PERSONNALISATION DE L'IMAGE » s'allume en vert lorsque vous sélectionnez tout réglage autre que « STANDARD ».


◆ Paramètres pour les disques DATA ou les périphériques USB (DVP-NS328 uniquement)


Paramètre Nom du paramètre, fonction


 **ALBUM**  
Permet de sélectionner l'album qui contient les fichiers audio et photo à lire.


 **FICHIER**  
Permet de sélectionner le fichier photo à lire.


 **ALBUM**  
Permet de sélectionner l'album qui contient le fichier vidéo à lire.

 **FICHIER**  
Permet de sélectionner le fichier vidéo à lire.

 **DATE**  
Affiche la date à laquelle la photo a été prise avec un appareil photo numérique.

 **INTERVALLE** (page 33)  
Permet de spécifier la durée d'affichage des diapositives à l'écran.

 **EFFET** (page 33)  
Permet de sélectionner les effets à utiliser pour changer les diapositives au cours d'un diaporama.

 **MEDIA**  
VIDEO : pour lire les fichiers vidéo.  
PHOTO/MUSIQUE : pour lire les fichiers photo et audio sous la forme d'un diaporama.  
PHOTO : pour lire les fichiers photo.  
MUSIQUE : pour lire les fichiers audio.

- Pour plus de détails sur les fichiers pouvant être lus, reportez-vous à la section « Supports lisibles », page 43.
- Selon le contenu, le lecteur lit tous les fichiers, quel que soit le réglage de « MEDIA ».

## Fonctions de mode de lecture

Ce lecteur permet la lecture des types de disques suivants :

- Lecture programmée (page 25)
- Lecture aléatoire (page 27)
- Lecture répétée (page 27)
- Lecture A-B répétée (page 28)




Le mode de lecture est annulé lorsque :

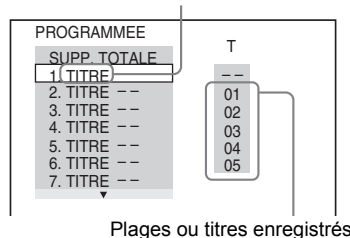
- vous ouvrez le plateau de lecture ;
- vous retirez le périphérique USB (DVP-NS328 uniquement),
- vous faites passer le lecteur en mode de veille en appuyant sur I/⏻.
- vous pouvez modifier le réglage de « DISQUE/USB » (DVP-NS328 uniquement).

### Création d'un programme personnalisé (Lecture programmée) **DVDVideo VCD CD**

Permet de lire le contenu dans l'ordre de votre choix. Vous pouvez programmer jusqu'à 99 titres, chapitres et pages.

- 1 Une fois le mode  (PROGRAMMEE) sélectionné dans le menu de commande (page 22), appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner « REGLE → », puis appuyez sur ENTER.

« PLAGE » s'affiche lors de la lecture d'un CD VIDEO ou d'un CD.



- 2 Appuyez sur →.

Le curseur se déplace jusqu'à la colonne de titre ou de page « T » (« 01 », dans ce cas précis).



PROGRAMMEE		
SUPP. TOTALE	T	C
1. TITRE --	--	++
2. TITRE --	01	01
3. TITRE --	02	02
4. TITRE --	03	03
5. TITRE --	04	04
6. TITRE --	05	05
7. TITRE --		06

Chapitres enregistrés

PROGRAMMEE		0:15:30
SUPP. TOTALE	T	
1. PLAGE (02)	--	
2. PLAGE --	01	
3. PLAGE --	02	
4. PLAGE --	03	
5. PLAGE --	04	
6. PLAGE --	05	
7. PLAGE --		

Durée totale des plages programmées

### 3 Sélectionnez le titre, le chapitre ou la plage à programmer.

#### ◆ Pendant la lecture d'un DVD VIDEO

Par exemple, sélectionnez le chapitre « 03 » du titre « 02 ».

Appuyez sur  $\uparrow/\downarrow$  pour sélectionner « 02 » sous « T », puis appuyez sur ENTER.

PROGRAMMEE		
SUPP. TOTALE	T	C
1. TITRE --	--	++
2. TITRE --	01	01
3. TITRE --	02	02
4. TITRE --	03	03
5. TITRE --	04	04
6. TITRE --	05	05
7. TITRE --		06

Appuyez ensuite sur  $\uparrow/\downarrow$  pour sélectionner « 03 » sous « C », puis appuyez sur ENTER.

PROGRAMMEE		T
SUPP. TOTALE		
1. TITRE 02-03		--
2. TITRE --	01	
3. TITRE --	02	
4. TITRE --	03	
5. TITRE --	04	
6. TITRE --	05	
7. TITRE --		

Titre et chapitre sélectionnés

#### ◆ Pendant la lecture d'un CD VIDEO ou d'un CD

Par exemple, sélectionnez la plage « 02 ».

Appuyez sur  $\uparrow/\downarrow$  pour sélectionner « 02 » sous « T », puis appuyez sur ENTER.

### 4 Répétez les étapes 2 à 3 pour programmer d'autres titres, chapitres ou plages.

Les titres, chapitres et plages programmés s'affichent dans l'ordre de programmation.

### 5 Appuyez sur ►.

La lecture programmée commence.

Lorsque le programme est terminé, vous pouvez le redémarrer en appuyant sur ►.

#### Pour revenir à une lecture normale

Appuyez sur CLEAR ou sélectionnez « NON » à l'étape 1. Pour lire de nouveau le même programme, sélectionnez « OUI » à l'étape 1 et appuyez sur ENTER.

#### Pour modifier ou supprimer un programme

- 1 Suivez l'étape 1 de la section « Création d'un programme personnalisé (Lecture programmée) ».
- 2 Sélectionnez le numéro de programme du titre, du chapitre ou de la plage à modifier ou à supprimer avec  $\uparrow/\downarrow$ , puis appuyez sur  $\rightarrow$ . Si vous souhaitez supprimer le titre, le chapitre ou la plage du programme, appuyez sur CLEAR.
- 3 Suivez l'étape 3 de la section « Création d'un programme personnalisé (Lecture programmée) » pour effectuer une nouvelle programmation. Pour annuler un programme, sélectionnez « -- » sous « T », puis appuyez sur ENTER.

## Pour supprimer tous les titres, chapitres et plages de l'ordre de programmation

Appuyez sur **↑** et sélectionnez « SUPP. TOTALE » à l'étape 2 de la section « Création d'un programme personnalisé (Lecture programmée) », puis appuyez sur ENTER.



Vous pouvez répéter la lecture des titres, chapitres ou plages programmés, ou les lire de manière aléatoire. Pendant la lecture programmée, suivez les étapes des sections consacrées à la Lecture répétée (page 27) ou la Lecture aléatoire (page 27).




- Si vous programmez des plages sur un Super VCD, le temps de lecture total ne s'affiche pas.
- Vous ne pouvez pas utiliser cette fonction avec les CD VIDEO ou les Super VCD dotés d'une fonction de lecture PBC.

## Lecture dans un ordre aléatoire (Lecture aléatoire)

**DVDVideo VCD CD**

Le lecteur peut « mélanger » des titres, des chapitres ou des plages. Des « lectures aléatoires » successives peuvent donner un ordre de lecture différent.

**1** Une fois le mode  (ALEATOIRE) sélectionné dans le menu de commande (page 22), appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner l'élément à lire de manière aléatoire.

### ◆ Pendant la lecture d'un DVD VIDEO

- TITRE
- CHAPITRE

### ◆ Pendant la lecture d'un CD VIDEO ou d'un CD

- PLAGE

### ◆ Lorsque la lecture programmée est activée

- OUI : les titres, chapitres et plages sélectionnés dans la Lecture programmée sont lus de façon aléatoire

**2** Appuyez sur ENTER.

La lecture aléatoire commence.

## Pour revenir à une lecture normale

Appuyez sur CLEAR ou sélectionnez « NON » à l'étape 1.



- Vous pouvez régler la lecture aléatoire lorsque le lecteur est arrêté. Après avoir sélectionné l'option « ALEATOIRE », appuyez sur **▶**. La lecture aléatoire commence.
- Lorsque « CHAPITRE » est sélectionné, jusqu'à 200 chapitres d'un disque peuvent être lus dans un ordre aléatoire.




Vous ne pouvez pas utiliser cette fonction avec les CD VIDEO ou les Super VCD dotés d'une fonction de lecture PBC.

## Lecture en boucle (Lecture répétée)

**DVDVideo DVDVr VCD CD DATA**

Vous pouvez lire tous les titres ou toutes les plages ou le même titre, chapitre ou plage de façon répétée.

Il est possible de combiner le mode de lecture aléatoire et le mode de lecture programmée.

**1** Une fois le mode  (REPETEE) sélectionné dans le menu de commande (page 22), appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner l'élément à répéter.

- DISQUE : lecture en boucle de tous les titres, plages ou albums. (Sélectionnez « ORIGINAL » ou « PLAY LIST » en mode DVD-VR)
- USB : répète tous les albums (DVP-NS328 uniquement)
- TITRE : lit en boucle le titre en cours
- CHAPITRE : lit en boucle le chapitre en cours
- PLAGE : lit en boucle la plage en cours
- FICHER (fichiers vidéo uniquement) : lit en boucle le fichier en cours
- ALBUM : lit en boucle l'album en cours.

### ◆ Lorsque la lecture programmée ou la lecture aléatoire est activée

- OUI : répète la lecture programmée ou la lecture aléatoire

**2** Appuyez sur ENTER.

La lecture répétée commence.

## Pour revenir à une lecture normale

Appuyez sur CLEAR ou sélectionnez « NON » à l'étape 1.




Vous ne pouvez pas utiliser cette fonction avec les CD VIDEO ou les Super VCD dotés d'une fonction de lecture PBC.

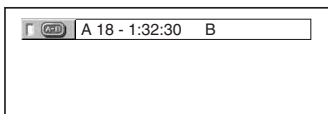
## Répétition d'une partie spécifique (Lecture A-B répétée)

**DVDVideo** **DVDVR** **VCD** **CD**

Cet appareil permet la lecture en boucle d'un passage précis dans un titre, un chapitre ou une plage.

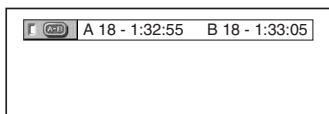
- 1** Une fois le mode  (A-B REPETEE) sélectionné dans le menu de commande (page 22), appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner « REGLE→ », puis appuyez sur ENTER.

La barre de réglage de « A-B REPETEE » apparaît.



- 2** Pendant la lecture, appuyez sur ENTER lorsque vous avez repéré le point de départ (point A) du passage à lire en boucle.

Le point de départ (point A) est défini.



- 3** Appuyez de nouveau sur ENTER lorsque vous avez atteint le point de fin (point B).

Les points définis s'affichent et le lecteur commence la lecture répétée de ce passage.



- La lecture A-B répétée ne fonctionne pas sur plusieurs titres.
- Vous ne pouvez pas utiliser lecture A-B répétée pour du contenu en mode DVD-VR contenant des images fixes.

## Pour revenir à une lecture normale

Appuyez sur CLEAR ou sélectionnez « NON » à l'étape 1.

# Personnalisation de la configuration de lecture

## Réglage de l'image en lecture (MODE DE PERSONNALISATION DE L'IMAGE)

DVDVideo DVDVr VCD DATA

Vous pouvez régler le signal vidéo du lecteur afin d'obtenir la qualité d'image souhaitée.

### 1 Une fois le mode (MODE DE PERSONNALISATION DE L'IMAGE) sélectionné dans le menu de commande (page 22), appuyez sur **↑**/**↓** pour sélectionner le réglage de votre choix.

Le réglage par défaut est souligné.

- **STANDARD** : affiche une image standard
- **DYNAMIQUE 1** : affiche une image dynamique en augmentant le contraste et l'intensité des couleurs de l'image
- **DYNAMIQUE 2** : affiche une image plus dynamique que DYNAMIQUE 1 en augmentant encore davantage le contraste et l'intensité des couleurs
- **CINEMA 1** : accentue les détails dans les zones sombres en augmentant le niveau du noir
- **CINEMA 2** : les couleurs claires s'éclaircissent, les couleurs foncées deviennent plus riches et le contraste des couleurs est plus prononcé
- **MEMOIRE** → : règle l'image avec davantage de précision

IMAGE	Pour modifier le contraste.
LUMINOSITE	Pour modifier la luminosité globale.
COULEUR	Pour accentuer ou atténuer les couleurs.
TEINTE	Pour modifier la balance des couleurs.

### 2 Appuyez sur ENTER.

Le réglage sélectionné est activé.



Le réglage « CINEMA 1 » ou « CINEMA 2 » est recommandé lorsque vous regardez un film.

## Amélioration de la netteté d'une image (NETTETE)

DVDVideo DVDVr VCD DATA

Vous pouvez accentuer les contours de l'image afin de produire une image plus nette.

### 1 Une fois le mode (NETTETE) sélectionné dans le menu de commande (page 22), appuyez sur **↑**/**↓** pour sélectionner un niveau.

Le réglage par défaut est souligné.

- **NON** : annule cette option
- **1** : accentue les contours de l'image
- **2** : accentue davantage le contour que 1


### 2 Appuyez sur ENTER.

Le réglage sélectionné est activé.

## Verrouillage des disques (CONTROLE PARENTAL)

Vous pouvez définir les deux types de limitations de lecture suivants :

- Verrouillage parental personnalisé
- Contrôle parental

Une fois le mode  (CONTROLE PARENTAL) sélectionné dans le menu de commande (page 22), les options suivantes s'affichent.

Sélectionnez l'option de votre choix.

Le réglage par défaut est souligné.


- **OUI** → : pour fixer des limitations de lecture de sorte que le lecteur n'entame pas la lecture de certains disques dont le contenu ne convient pas aux enfants (verrouillage parental personnalisé).
- **LECTEUR** → : La lecture de certains DVD VIDEO peut être limitée suivant un niveau prédéterminé, tel que l'âge des utilisateurs. La lecture de certaines scènes peut être bloquée ou elles peuvent être remplacées par d'autres (Contrôle parental). Pour de plus amples informations sur les réglages, reportez-vous à la section « Contrôle parental (lecture limitée) » (page 30).
- **MOT DE PASSE** → : Saisissez un mot de passe à 4 chiffres avec les touches

numériques. Le même mot de passe est utilisé pour les fonctions de verrouillage parental personnalisé et de contrôle parental. Utilisez également ce menu pour changer de mot de passe.

- **NON →** : pour désactiver la fonction de verrouillage parental personnalisé.

### **Contrôle parental (lecture limitée)**

Permet de définir un niveau de limitation de lecture.

- 1** Une fois le mode  (CONTROLE PARENTAL) sélectionné dans le menu de commande (page 22), appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner « LECTEUR → », puis appuyez sur ENTER.  
Le mot de passe est obligatoire.

- 2** Saisissez votre mot de passe à 4 chiffres avec les touches numériques, puis appuyez sur ENTER.  
L'écran de réglage du niveau de limitation de lecture s'affiche.

- 3** Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner « STANDARD », puis appuyez sur ENTER.  
Les réglages de l'option « STANDARD » s'affichent.

- 4** Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner une zone géographique pour le niveau de limitation de lecture, puis appuyez sur ENTER.  
La zone est sélectionnée.  
Lorsque vous choisissez « AUTRES → », sélectionnez une norme parmi celles indiquées dans le tableau de la page 46 et saisissez le code correspondant avec les touches numériques.

- 5** Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner « NIVEAU », puis appuyez sur ENTER.  
Les options de « NIVEAU » s'affichent.

- 6** Sélectionnez le niveau souhaité en appuyant sur **↑/↓**, puis appuyez sur ENTER.  
Le réglage du contrôle parental est terminé.  
Plus la valeur est faible, plus la limitation est stricte.

Pour désactiver la fonction de contrôle parental, réglez « NIVEAU » sur « NON ».



Si vous oubliez votre mot de passe, retirez le disque et répétez l'étape 1 de la section « Contrôle parental (lecture limitée) ». Lorsque vous êtes invité à saisir votre mot de passe, saisissez « 199703 » à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.  
L'affichage vous invite à saisir un nouveau mot de passe à 4 chiffres. Après avoir saisi un nouveau mot de passe à 4 chiffres, remettez le disque dans le lecteur et appuyez sur **▶**. Lorsque l'écran de saisie du mot de passe s'affiche, saisissez votre nouveau mot de passe.



Suivant les disques, il se peut que l'on vous demande de modifier le niveau de contrôle parental pendant la lecture du disque. Dans ce cas, saisissez votre mot de passe, puis modifiez le niveau. Si le mode de reprise de la lecture est désactivé, le niveau précédent est rétabli.

# Lecture de fichiers vidéo, photo et audio

## DATA

Le lecteur peut lire les fichiers vidéo, photo et audio. Pour plus de détails sur les fichiers pouvant être lus, reportez-vous à la section « Supports lisibles », page 43.



La lecture des DATA CD enregistrés sous le format de KODAK Picture CD est lancée automatiquement à l'insertion.

### 1 Appuyez sur MENU.

La liste des albums s'affiche.

### 2 Appuyez sur les touches ↑/↓ pour sélectionner l'album.

### 3 Appuyez sur ►.

La lecture démarre à partir de l'album sélectionné.

Pour sélectionner un fichier vidéo ou audio particulier, appuyez sur ENTER et sur ↑/↓ pour sélectionner une plage ou un fichier, puis appuyez sur ENTER. Pour sélectionner un fichier photo particulier, reportez-vous à la section « Sélection d'un fichier photo » (page 32).

#### Pour arrêter la lecture

Appuyez sur ■.

#### Pour passer à la plage suivante ou précédente

Appuyez sur → ou ←.

#### Pour revenir à l'affichage précédent

Appuyez sur ↶ RETURN.

#### Pour passer aux fichiers audio et vidéo précédents ou suivants

Appuyez sur ►► ou sur ◀◀ pendant la lecture.

Notez que vous ne pouvez pas utiliser la touche ◀◀ pour revenir à l'album précédent. Pour ce faire, vous devez le sélectionner dans la liste des albums.

#### Pour activer ou désactiver l'affichage

Appuyez plusieurs fois sur MENU.

#### Pour lire de la musique avec les paroles

Appuyez sur SUBTITLE pendant la lecture de fichiers audio contenant des paroles non synchronisées. Pour afficher la ligne suivante/précédente, appuyez sur ↑/↓.



- Vous pouvez régler « MEDIA » sur « PHOTO/MUSIQUE » pour afficher un diaporama avec du son si les fichiers audio et photo se trouvent dans le même album.
- Réglez « MEDIA » sur « MUSIQUE » pour activer la fonction paroles.
- Selon le contenu, le lecteur lit tous les fichiers, quel que soit le réglage de « MEDIA ».
- Si le nombre de visionnages est prédéfini, vous pouvez lire les fichiers vidéo DivX le nombre de fois spécifié. Les occurrences suivantes sont prises en compte :
  - ouverture du plateau de lecture.
  - lecture d'un autre fichier.
  - modification des réglables « DISQUE/USB » (DVP-NS328 uniquement) ou « MEDIA ».



Le lecteur ne prend en charge que les paroles ID3 MP3.

## Lecture de fichiers vidéo, photo et audio à partir d'un périphérique USB (DVP-NS328 uniquement)

### 1 Une fois le périphérique USB raccordé (page 19), sélectionnez (DISQUE/USB) dans le menu de commande (page 22).

### 2 Appuyez sur ENTER.

Le réglage par défaut est souligné.

- DISQUE : pour lire les fichiers d'un disque
- USB : pour lire les fichiers d'un périphérique USB

### 3 Sélectionnez USB et suivez l'étape 3 de la section « Lecture de fichiers vidéo, photo et audio » (page 31) pour lancer la lecture.

Vous pouvez passer automatiquement en mode DISQUE en appuyant sur la touche **▲** sans afficher le menu de commande. Appuyez sur **▶** pour démarrer la lecture du disque.



- Pour certains appareils, l'option LUN peut apparaître. Pour basculer entre le stockage LUN et le stockage d'origine, appuyez sur **||▶ ●→** alors que la liste d'albums ou de pages est affichée.
- Si le nombre de visionnages est prédéfini, vous pouvez lire les fichiers vidéo DivX le nombre de fois spécifié. Les occurrences suivantes sont prises en compte :
  - appui sur la touche **▲**.
  - lecture d'un autre fichier.
  - mise hors tension du lecteur, notamment lors de son extinction automatique par la fonction d'arrêt automatique. Appuyez sur **||** plutôt que sur **■** pour arrêter le visionnage.
  - retrait du périphérique USB.
  - modification des réglables « DISQUE/USB » ou « MEDIA ».

## Sélection d'un fichier photo

### 1 Appuyez sur MENU.

La liste des albums s'affiche.

### 2 Appuyez sur les touches **↑/↓** pour sélectionner l'album, puis appuyez sur PICTURE NAVI.

Les fichiers d'image de l'album s'affichent dans 16 sous-écrans. Une case de défilement apparaît sur la droite.

1	2	3	4	
5	6	7	8	
9	10	11	12	
13	14	15	16	

Pour afficher des images supplémentaires, sélectionnez une image du bas, puis appuyez sur **↓**. Pour revenir à l'image précédente, sélectionnez une image du haut, puis appuyez sur **↑**.

### 3 Appuyez sur **←/↑/↓/→** pour sélectionner l'image à visualiser, puis appuyez sur ENTER.

L'image sélectionnée apparaît.

### Pour passer au fichier photo suivant ou précédent

Appuyez sur **←** ou **→** pendant la lecture. Notez que vous ne pouvez pas utiliser la touche **←** pour revenir à l'album précédent. Sélectionnez-le dans la liste des albums.

### Pour faire pivoter une photo

Appuyez sur **↑/↓** tout en visualisant une image. Chaque fois que vous appuyez sur **↑**, l'image pivote de 90 degrés dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Pour revenir à l'affichage normal, appuyez sur CLEAR. Notez que le mode d'affichage redevient normal également si vous appuyez sur **←/→** pour passer à l'image suivante ou à l'image précédente.

### Pour afficher les informations sur une photo

Appuyez sur SUBTITLE lors de la visualisation de fichiers photo.

Les informations détaillées relatives au fichier photo sélectionné apparaissent.

est affiché lorsque l'image a été prise à l'aide d'un flash.

est affiché lorsque l'image a été tournée automatiquement.

Pour masquer ces informations, appuyez sur SUBTITLE.

Notez qu'avec certains appareils photo numériques, il se peut que les informations ci-dessus n'apparaissent pas.

### Pour arrêter la visualisation de la photo


Appuyez sur **■**.



La touche PICTURE NAVI n'est pas opérationnelle si l'option « MUSIQUE » est sélectionnée dans « MEDIA » (page 25).

## Réglage du rythme de lecture d'un diaporama (INTERVALLE)

Permet de définir la durée d'affichage des diapositives à l'écran.

- 1** Une fois le mode  (INTERVALLE) sélectionné dans le menu de commande (page 22), appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner un réglage.


Le réglage par défaut est souligné.

- NORMAL : la durée est réglée sur une longueur standard
- COURT : la durée est réglée sur une valeur plus petite que le réglage NORMAL
- LONG 1 : la durée est réglée sur une valeur plus longue que le réglage NORMAL
- LONG 2 : la durée est réglée sur une valeur plus longue que le réglage LONG 1

- 2** Appuyez sur ENTER.

## Choix de l'apparence des diapositives (EFFET)

Permet de définir la manière dont les diapositives apparaissent à l'écran pendant un diaporama.

- 1** Une fois le mode  (EFFET) sélectionné dans le menu de commande (page 22), appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner un réglage.

Le réglage par défaut est souligné.

- MODE 1 : les images passent d'un effet à l'autre
- MODE 2 : l'image glisse du coin supérieur gauche au coin inférieur droit
- MODE 3 : l'image glisse de haut en bas
- MODE 4 : l'image glisse de gauche à droite
- MODE 5 : l'image s'étire à partir du centre de l'écran
- NON : permet de désactiver cette fonction

- 2** Appuyez sur ENTER.



# Utilisation du menu d'installation

Permet d'effectuer divers réglages, par exemple ceux de l'image et du son. Pour de plus amples informations sur les différents paramètres du menu d'installation, reportez-vous aux pages 35 à 39.



Les réglages de lecture enregistrés sur le disque sont prioritaires par rapport aux réglages du menu d'installation et il est possible que les fonctions décrites ne soient pas toutes opérationnelles.

## 1 Appuyez sur la touche DISPLAY lorsque le lecteur est en mode d'arrêt.

Le menu de commande s'affiche.

## 2 Appuyez sur $\uparrow/\downarrow$ pour sélectionner (REGLAGE), puis appuyez sur ENTER.

Les options du menu « REGLAGE » s'affichent.

- RAPIDE : pour effectuer les réglages de base (page 17)
- PERSONNALISE : pour effectuer différents réglages
- REINITIALISATION : pour réinitialiser tous les réglages décrits aux pages 35 à 39

## 3 Appuyez sur $\uparrow/\downarrow$ pour sélectionner « PERSONNALISE », puis appuyez sur ENTER.

Le menu d'installation s'affiche. Sélectionnez la catégorie d'installation et définissez chaque paramètre conformément aux instructions fournies aux pages 35 à 39.

CHOIX DE LA LANGUE	
ECRANS:	FRANÇAIS
MENU:	FRANÇAIS
AUDIO:	ORIGINAL
SOUS-TITRE :	FRANÇAIS



## CHOIX DE LA LANGUE

Permet de sélectionner diverses langues pour les menus à l'écran et la plage sonore.

### ◆ ECRANS (menus à l'écran)

Permet de changer la langue des menus à l'écran.

### ◆ MENU (DVD VIDEO uniquement)

Vous pouvez sélectionner la langue souhaitée pour le menu du disque.

### ◆ AUDIO (DVD VIDEO uniquement)

Permet de changer la langue de la plage sonore.

Si vous sélectionnez « ORIGINAL », la langue par défaut du disque est sélectionnée.

### ◆ SOUS-TITRE (DVD VIDEO uniquement)

Permet de changer le choix de la langue parmi les sous-titres enregistrés sur le DVD VIDEO.

Si vous sélectionnez « IDEM AUDIO », la langue des sous-titres change selon la langue que vous avez sélectionnée pour la plage sonore.



Si vous sélectionnez « AUTRES → » sous « MENU », « SOUS-TITRE » ou « AUDIO », sélectionnez et saisissez un code de langue de la « Liste des codes de langue » à la page 46 à l'aide des touches numériques.



Lorsque vous sélectionnez une langue qui n'est pas enregistrée sur le DVD VIDEO dans « MENU », « SOUS-TITRE » ou « AUDIO », une des langues enregistrées est automatiquement sélectionnée.



## REGLAGE DE L'ECRAN

Choisissez les réglages en fonction du téléviseur que vous souhaitez raccorder au lecteur.

Les réglages par défaut sont soulignés.

### ◆ TYPE TV

Permet de sélectionner le format d'écran du téléviseur raccordé (standard 4:3 ou écran large).

<u>16:9</u>	Sélectionnez ce réglage si vous raccordez un téléviseur à écran large ou un téléviseur disposant de la fonction grand écran.
4:3 LETTER BOX	Sélectionnez ce réglage si vous raccordez un téléviseur à écran 4:3. Affiche les images au format grand écran avec des bandes dans le haut et le bas de l'écran.
4:3 PAN SCAN	Sélectionnez ce réglage si vous raccordez un téléviseur à écran 4:3. Affiche automatiquement les images au format grand écran sur toute la surface de l'écran et coupe les parties excédentaires.

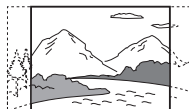
16:9



4:3 LETTER BOX



4:3 PAN SCAN



Selon le DVD, il se peut que « 4:3 LETTER BOX » soit automatiquement sélectionné au lieu de « 4:3 PAN SCAN » et vice versa.

### ◆ ECONOMISEUR D'ECRAN

L'image de l'économiseur d'écran apparaît lorsque vous laissez le lecteur en mode de pause ou d'arrêt pendant 15 minutes ou lorsque vous lisez un CD ou des fichiers audio pendant plus de 15 minutes. L'économiseur d'écran évite les altérations (image rémanente) au niveau de votre écran d'affichage. Appuyez sur ► pour désactiver l'économiseur d'écran.

<u>OUI</u>	Active l'économiseur d'écran.
NON	Désactive l'économiseur d'écran.

### ◆ ARRIERE-PLAN

Permet de sélectionner la couleur d'arrière-plan ou une image sur l'écran du téléviseur lorsque le lecteur est en mode d'arrêt ou lorsque vous lisez un CD ou des fichiers audio.

<u>POCHETTE</u>	L'image de la pochette (image fixe) s'affiche, mais uniquement si l'image de la pochette est déjà enregistrée sur le disque (CD-EXTRA, etc.). Si le disque ne contient pas d'image de pochette, l'image « GRAPHIQUE » s'affiche.
GRAPHIQUE	Une image mémorisée dans le lecteur apparaît.
BLEU	L'arrière-plan est bleu.
NOIR	L'arrière-plan est noir.

### ◆ LINE

Permet de sélectionner la sortie des signaux vidéo via la prise LINE (RGB)-TV sur le panneau arrière du lecteur.

<u>VIDEO</u>	Emet des signaux vidéo.
RVB	Emet des signaux RVB.



Si votre téléviseur ne prend pas en charge les signaux RVB, aucune image n'apparaît sur son écran, même si vous sélectionnez « RVB ». Reportez-vous au mode d'emploi de votre téléviseur.



## REGLAGE PERSONNALISE

Ce menu vous permet de régler entre autres les paramètres liés à la lecture.

Les réglages par défaut sont soulignés.

### ◆ ARRET AUTOMATIQUE

Permet d'activer ou de désactiver le réglage d'arrêt automatique.

<u>OUI</u>	Le lecteur se met automatiquement en mode de veille lorsque vous le laissez en mode d'arrêt pendant plus de 30 minutes.
NON	Permet de désactiver cette fonction.

### ◆ LECTURE AUTO

Permet d'activer ou de désactiver le réglage de lecture automatique. Cette fonction est utile quand le lecteur est connecté à un programmeur (non fourni).

<u>NON</u>	Permet de désactiver cette fonction.
OUI	Démarre la lecture automatiquement lorsque le lecteur est mis sous tension par un programmeur (non fourni).

### ◆ AFFICHEUR

Permet de régler la luminosité de la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

<u>LUMINEUX</u>	Permet d'augmenter la luminosité.
SOMBRE	Permet d'assombrir la fenêtre.

### ◆ MODE DE PAUSE (DVD uniquement)

Permet de sélectionner une image pour le mode de pause.

<u>AUTO</u>	Une image stable est affichée sans tremblements, même si elle comporte des sujets animés et dynamiques. Sélectionnez habituellement ce réglage.
-------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

IMAGE	L'image est affichée à haute résolution, même si elle comporte des sujets qui ne se déplacent pas dynamiquement.
-------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

### ◆ DivX

Affiche le code d'enregistrement de ce lecteur. Pour plus d'informations, visitez <http://www.divx.com/vod> sur Internet.

### ◆ SELECTION DE PLAGES (DVD VIDEO uniquement)

Lors de la lecture d'un DVD VIDEO sur lequel plusieurs formats audio sont enregistrés (PCM, MPEG audio, DTS ou Dolby Digital), permet de sélectionner en priorité la plage audio comportant le plus grand nombre de canaux.

<u>NON</u>	Aucune priorité accordée.
AUTO	Priorité accordée.



- Lorsque vous réglez le paramètre sur « AUTO », la langue peut être modifiée. Le réglage « SELECTION DE PLAGES » est prioritaire sur les réglages « AUDIO » dans « CHOIX DE LA LANGUE » (page 35).
- Si vous réglez « DTS » sur « NON » (page 39), la plage audio DTS n'est pas lue, même si vous réglez « SELECTION DE PLAGES » sur « AUTO ».
- Si les plages audio PCM, DTS, MPEG audio et Dolby Digital disposent du même nombre de canaux, le lecteur sélectionne les plages audio dans l'ordre de priorité suivant : PCM, DTS, MPEG audio et Dolby Digital.

### ◆ REPRISE LECTURE (DVD VIDEO/CD VIDEO uniquement) (DVP-NS328 uniquement)

Active ou désactive le paramètre de reprise de la lecture. Le point de reprise de la lecture peut être enregistré en mémoire pour un maximum de 6 DVD VIDEO/CD VIDEO différents (page 20).

<u>OUI</u>	Permet de mémoriser le point de reprise de la lecture pour jusqu'à 6 disques.
NON	Ne permet pas de mémoriser le réglage de reprise. La lecture ne reprend au point mémorisé que pour le disque inséré dans le lecteur.



Si vous lancez l'Installation rapide, les réglages de reprise de la lecture enregistrés en mémoire risquent d'être réinitialisés aux réglages par défaut.



## REGLAGE AUDIO

Permet de régler le son en fonction des conditions de lecture et de raccordement.

Les réglages par défaut sont soulignés.

### ◆ AUDIO DRC (Dynamic Range Control (commande de plage dynamique)) (DVD uniquement)

Cette fonction rend le son plus clair lors de la lecture à faible volume d'un DVD doté de la fonction « AUDIO DRC ».

Cette fonction agit sur la sortie des prises suivantes :

- Prises LINE OUT L/R (AUDIO).
- Prise LINE (RGB)-TV.
- Prise DIGITAL OUT (COAXIAL) uniquement lorsque « DOLBY DIGITAL » est réglé sur « D-PCM » (page 38).

<u>STANDARD</u>	Sélectionnez habituellement ce réglage.
TV	Permet de rendre clairement les sons de faible amplitude, même si vous réglez le volume à un niveau très bas.
LARGE PLAGE	Reproduit l'ambiance sonore d'une salle de concert.

### ◆ MIXAGE AVAL (DVD uniquement)

Cette fonction permet de changer la méthode de mixage vers un son à 2 canaux lors de la lecture d'un DVD possédant des composantes de signal arrière (canaux) ou qui est enregistré au format Dolby Digital. Cette fonction agit sur la sortie des prises suivantes :

- Prises LINE OUT L/R (AUDIO).
- Prise LINE (RGB)-TV.
- Prise DIGITAL OUT (COAXIAL) lorsque « DOLBY DIGITAL » est réglé sur « D-PCM » (page 38).

<u>DOLBY SURROUND</u>	Sélectionnez habituellement ce réglage. Les signaux audio multicanaux sont émis vers 2 canaux permettant l'écoute de sons ambiophoniques.
NORMAL	Les signaux audio multicanaux sont ramenés à 2 canaux pour une utilisation avec votre système stéréo.

### ◆ SORTIE NUMERIQUE

Sélectionnez cette fonction si les signaux audio sont émis via la prise DIGITAL OUT (COAXIAL).

<u>OUI</u>	Sélectionnez habituellement ce réglage. Si vous sélectionnez « OUI », reportez-vous à la section « Réglage du signal de sortie numérique » pour plus de détails sur les autres réglages.
NON	L'effet du circuit numérique sur le circuit analogique est minime.

## Réglage du signal de sortie numérique

Cette fonction permet de changer la méthode de sortie des signaux audio lorsque vous raccordez un appareil doté d'un connecteur d'entrée numérique, tel qu'un composant audio ou une platine MD.

Pour plus de détails sur les raccordements, reportez-vous à la page 14.

Sélectionnez « DOLBY DIGITAL », « MPEG », « DTS » et « 48kHz/96kHz PCM » après avoir réglé « SORTIE NUMERIQUE » sur « OUI ».

Si vous raccordez un appareil incompatible avec le signal audio sélectionné, aucun son n'est émis ou un bruit de forte amplitude est émis par les enceintes, ce qui risque de blesser vos tympons ou d'endommager les enceintes.

### ◆ DOLBY DIGITAL (DVD uniquement)

Permet de sélectionner le type de signal Dolby Digital.

<u>DOLBY DIGITAL</u>	Sélectionnez ce réglage si le lecteur est raccordé à un appareil audio équipé d'un décodeur Dolby Digital intégré.
D-PCM	Sélectionnez ce réglage si le lecteur est raccordé à un appareil audio sans décodeur Dolby Digital intégré. Les réglages du paramètre « MIXAGE AVAL » dans « REGLAGE AUDIO » permettent de préciser si les signaux sont conformes ou non au Dolby Surround (Pro Logic) (page 38).

### ◆ MPEG (DVD uniquement)

Permet de sélectionner le type de signal MPEG audio.

PCM	Sélectionnez ce réglage si le lecteur est raccordé à un appareil audio sans décodeur MPEG intégré. Si vous lisez des bandes sonores MPEG multicanaux, seuls les signaux Avant (G) et Avant (D) seront émis sur vos deux haut-parleurs avant.
MPEG	Sélectionnez ce réglage si le lecteur est raccordé à un appareil audio équipé d'un décodeur MPEG intégré.

96kHz/24bit	Tous les types de signaux y compris 96kHz/24bit sont émis dans leur format d'origine. Toutefois, si le signal est codé à des fins de protection des droits d'auteur, le signal est uniquement émis en 48kHz/16bit.
-------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



Les signaux audio analogiques provenant des prises LINE OUT L/R (AUDIO) ne sont pas affectés par ce réglage et gardent leur niveau de fréquence d'échantillonnage initial.

### ◆ DTS

Permet d'activer ou de désactiver la sortie des signaux DTS.

NON	Sélectionnez ce réglage si le lecteur est raccordé à un appareil audio sans décodeur DTS intégré.
OUI	Sélectionnez ce réglage si le lecteur est raccordé à un appareil audio équipé d'un décodeur DTS intégré.

- Lorsque vous lisez un DVD VIDEO comportant des plages audio DTS, réglez « DTS » sur « OUI » dans « REGLAGE AUDIO » (page 39).
- Si vous raccordez le lecteur à un appareil audio qui ne dispose pas d'un décodeur DTS, ne réglez pas « DTS » sur « OUI » dans « REGLAGE AUDIO » (page 39). Un bruit de forte amplitude peut être émis par les haut-parleurs et endommager vos oreilles ou les haut-parleurs.

### ◆ 48kHz/96kHz PCM (DVD VIDEO uniquement)

Permet de sélectionner la fréquence d'échantillonnage du signal audio.

48kHz/16bit	Les signaux audio des DVD VIDEO sont toujours convertis en 48kHz/16bit.
-------------	-------------------------------------------------------------------------

## Dépannage

Si vous rencontrez l'une des difficultés ci-dessous pendant le fonctionnement du lecteur, utilisez ce guide de dépannage pour essayer de remédier au problème avant de demander assistance. Si le problème persiste, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

### Alimentation

#### Le lecteur ne se met pas sous tension.

- ➔ Vérifiez que le cordon d'alimentation est solidement branché.

### Image

#### Aucune image n'apparaît ou l'image comporte des parasites.

- ➔ Rebranchez solidement le cordon de raccordement.
- ➔ Les cordons de raccordement sont endommagés.
- ➔ Vérifiez le raccordement à votre téléviseur (page 12) et commutez le sélecteur d'entrée du téléviseur de manière à ce que le signal provenant du lecteur apparaisse sur l'écran du téléviseur.
- ➔ Réglez « LINE » dans « REGLAGE DE L'ECRAN » sur le paramètre approprié, en fonction de votre téléviseur (page 36).
- ➔ Le disque est sale ou défectueux.
- ➔ Le disque est enregistré sous un système de couleur différent de celui de votre téléviseur.

#### L'image est en noir et blanc.

- ➔ Réglez « LINE » dans « REGLAGE DE L'ECRAN » sur le paramètre approprié, en fonction de votre téléviseur (page 36).
- ➔ Suivant les téléviseurs, l'image à l'écran apparaît en noir et blanc lorsque vous lisez un disque enregistré sur un système couleur NTSC.
- ➔ Si vous utilisez un cordon Péritel (SCART), assurez-vous d'utiliser uniquement un cordon entièrement cordon (21 broches).

## Son

### Il n'y a pas de son.

- ➔ Rebranchez solidement le cordon de raccordement.
- ➔ Le cordon de raccordement est endommagé.
- ➔ Le lecteur n'est pas raccordé au bon connecteur d'entrée sur le composant audio (page 14).
- ➔ La source d'entrée du composant audio n'est pas réglée correctement.
- ➔ Le lecteur se trouve en mode de pause ou de lecture au ralenti.
- ➔ Le lecteur se trouve en mode d'avance rapide ou de retour rapide.
- ➔ Si le signal audio ne passe pas par la prise DIGITAL OUT (COAXIAL), vérifiez les réglages du son (page 38).
- ➔ Pendant la lecture d'un Super VCD sur lequel la plage audio 2 n'est pas enregistrée, aucun son n'est émis si vous sélectionnez « 2:STEREO », « 2:1/G » ou « 2:2/D ». Appuyez sur AUDIO pour sélectionner la plage enregistrée.
- ➔ Lors de la lecture de plages audio MPEG comportant plus de deux canaux, seuls les signaux Avant (G) et Avant (D) sont émis à partir des deux enceintes avant.

### Le volume est très faible.

- ➔ Le volume est faible sur certains DVD. Il peut s'améliorer si vous réglez « AUDIO DRC » sur « TV » dans « REGLAGE AUDIO » (page 38).

## Action

### La télécommande ne fonctionne pas.

- ➔ Les piles de la télécommande sont faibles.
- ➔ Des obstacles séparent la télécommande du lecteur.
- ➔ La télécommande est trop éloignée du lecteur.
- ➔ La télécommande n'est pas pointée vers le capteur de télécommande du lecteur.

### La lecture du disque ne démarre pas.

- ➔ Le disque est introduit à l'envers. Placez le disque dans le compartiment disque avec la face de lecture orientée vers le bas.
- ➔ Le disque est inséré de travers.
- ➔ Le lecteur ne peut pas lire certains disques (page 3).

- ➔ Le code local figurant sur le DVD n'est pas compatible avec le lecteur.
- ➔ De l'humidité s'est condensée à l'intérieur du lecteur (page 4).
- ➔ Le lecteur ne peut pas lire un disque enregistré qui n'a pas été finalisé correctement (page 44).

---

### **Les noms de l'album/de la plage/du fichier ne s'affichent pas correctement.**

- ➔ Le lecteur ne peut afficher que les chiffres et les lettres de l'alphabet. Les autres caractères sont remplacés par « \* ».

---

### **La lecture ne démarre pas à partir du début du disque.**

- ➔ Le mode de lecture programmée, aléatoire, répétée ou A-B répétée a été sélectionné (page 25).
- ➔ La fonction de reprise de la lecture est activée (page 20).

---

### **L'indication « Verrouillage copyright » s'affiche et l'écran devient bleu lors de la lecture en mode DVD-VR.**

- ➔ Les images provenant d'émissions numériques, etc., peuvent contenir des signaux de protection contre la copie, comme par exemple des signaux de protection complète contre la copie, des signaux de copie unique ou des signaux sans restriction. Lorsque vous lisez des images contenant des signaux de protection contre la copie, il est possible qu'un écran bleu s'affiche à la place des images. La recherche d'images susceptibles d'être lues peut prendre quelque temps. (Lecteurs ne pouvant pas lire des images contenant une protection contre la copie)

---

### **Certaines fonctions, telles que l'arrêt de la lecture, la lecture rapide, lente ou au ralenti, répétée, aléatoire, ou programmée ne sont pas disponibles.**

- ➔ Certaines des fonctions décrites ci-dessus peuvent ne pas être disponibles avec certains disques.

---

### **Le lecteur ne fonctionne pas correctement.**

- ➔ Si de l'électricité statique ou un autre facteur de ce genre entraîne un problème de fonctionnement du lecteur, débranchez-le.

---

### **5 chiffres ou lettres sont affichés à l'écran.**

- ➔ La fonction d'autodiagnostic est activée. (Reportez-vous au tableau de la page 42.)

---

### **Le plateau de lecture ne s'ouvre pas et l'indication « LOCKED » apparaît dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.**

- ➔ Le verrouillage enfants est activé (page 9).

---

### **Le plateau de lecture ne s'ouvre pas et l'indication « TRAY LOCKED » apparaît dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.**

- ➔ Contactez votre revendeur Sony ou un centre de service après-vente Sony agréé.

---

### **Le message « Erreur de donnée » apparaît sur l'écran du téléviseur lors de la lecture de fichiers vidéo, photo ou audio.**

- ➔ Les fichiers vidéo, photo et audio que vous souhaitez lire sont endommagés.

---

### **USB (DVP-NS328 uniquement)**

#### **Le lecteur ne détecte aucun périphérique USB raccordé.**

- ➔ Le périphérique USB n'est pas solidement raccordé au lecteur (page 19).
- ➔ Le périphérique USB ou le cordon est endommagé.
- ➔ Vous n'êtes pas passé du mode Disque au mode USB.
- ➔ La compatibilité avec tous les logiciels d'encodage/écriture, dispositifs d'enregistrement et supports d'enregistrement n'est pas garantie. Le périphérique USB non compatible peut engendrer du bruit, interrompre le son, voire être impossible à lire.



---

## Fonction d'autodiagnostic (lorsque des chiffres/des lettres s'affichent)












Lorsque la fonction d'autodiagnostic est activée pour éviter tout problème de fonctionnement au niveau du lecteur, un numéro de service à cinq caractères (C 13 50, par exemple) composé d'une lettre et de quatre chiffres apparaît à l'écran. Dans ce cas, consultez le tableau suivant.

---

Trois premiers caractères du numéro de service	Cause et/ou action corrective
C 13	Le disque est sale ou enregistré dans un format que ce lecteur ne peut pas lire (page 43). ➔ Nettoyez le disque avec un chiffon de nettoyage ou vérifiez son format.
C 31	Le disque n'a pas été introduit correctement. ➔ Réintroduisez le disque correctement.

---

# Supports lisibles

Type	Logo des disques	Icône	Caractéristiques
DVD VIDEO			<ul style="list-style-type: none"> <li>DVD commercial</li> <li>DVD+RW/DVD+R/DVD+R DL en mode +VR</li> <li>DVD-RW/DVD-R/DVD-R DL en mode vidéo</li> </ul>
Mode DVD-VR	  DVD+ReWritable    DVD+R 		<ul style="list-style-type: none"> <li>DVD-RW/DVD-R/DVD-R DL en mode VR (enregistrement vidéo)</li> </ul>
CD			<ul style="list-style-type: none"> <li>CD audio</li> <li>CD-R/CD-RW au format musical</li> </ul>
CD VIDEO			<ul style="list-style-type: none"> <li>Super VCD</li> <li>CD-R/CD-RW au format CD vidéo/Super VCD</li> </ul>
Disque DATA ou périphérique USB*	—		<ul style="list-style-type: none"> <li>DATA CD/DATA DVD ou périphériques USB* contenant des fichiers vidéo, photo ou audio</li> </ul>

\*DVP-NS328 uniquement.

## Remarques relatives aux fichiers vidéo, photo et audio pouvant être lus par le lecteur

Le lecteur peut lire les fichiers suivants :

Type de fichier	Format de fichier	Extension
Vidéo	DivX <sup>*1</sup>	« .avi » ou « .divx »
	MPEG-1 <sup>*2</sup>	« .mpg » ou « .mpeg »
	MPEG-4 (profil simple) <sup>*3</sup>	« .mp4 » ou « .m4v »
Photo	JPEG	« .jpeg » ou « .jpg »
Musique	MP3 <sup>*4</sup>	« .mp3 »
	WMA <sup>*3</sup>	« .wma »
	AAC <sup>*3</sup>	« .m4a »
	LPCM/WAVE	« .wav »

\*1 DivX<sup>®</sup> est une technologie de compression des fichiers vidéo développée par DivX, Inc. DivX, DivX Certified, et les logos associés, sont des marques déposées de DivX, Inc. et sont utilisés sous licence.

- \*2 Ne prend en charge que les données de film du Cyber-shot.
- \*3 Les fichiers comportant une protection des droits d'auteur (Digital Rights Management) ne peuvent pas être lus.
- \*4 Le MP3 (MPEG-1 Audio Layer III (MPEG-1 couche audio III)) est un format de compression de données audio normalisé par ISO (International Organization for Standardization (Organisation internationale de normalisation))/ IEC (International Electrotechnical Commission (Commission électrotechnique internationale)) MPEG.

Le lecteur lit tous les fichiers du tableau ci-dessus, même si le format de fichier est différent. La lecture de ces données peut générer du bruit, susceptible d'endommager les enceintes. Le lecteur peut lire les fichiers suivants :

- Fichiers photo conformes au format de fichier d'image DCF\*.
- Les DATA CD enregistrés conformément à la norme ISO 9660\*\* niveau 1/niveau 2 ou à son format étendu, Joliet.
- Les DATA CD enregistrés conformément à la norme UDF (Universal Disk Format).

- \* « Design rule for Camera File system » : norme d'image concernant les appareils photo numériques définie par la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- \*\* Hiérarchie logique de dossiers et de fichiers sur CD-ROM définie en tant que norme ISO (International Organization for Standardization (Organisation internationale de normalisation)).



- Si vous ajoutez des numéros (01, 02, 03, etc.) devant le nom des fichiers, ceux-ci seront lus dans cet ordre.
- La lecture d'une hiérarchie de dossiers complexe peut prendre un certain temps. Ne créez pas plus de deux hiérarchies dans chaque album.
- Réglez « MEDIA » sur « PHOTO/MUSIQUE » pour répéter à la fois les fichiers audio et photo. Reportez-vous à la section « Lecture en boucle (Lecture répétée) », page 27.




- Selon les conditions d'encodage/enregistrement, il se peut que certains fichiers vidéo, photo et audio soient illisibles.
- Le lancement de la lecture et le passage à l'album suivant ou à un autre album peuvent prendre un certain temps.
- Le lecteur ne peut pas lire les fichiers audio au format mp3PRO ou WMA Pro.
- Si la durée de lecture de la musique ou de la photo est supérieure, la plus longue continue sans son ou sans image, selon le cas.
- L'affichage des fichiers photo progressifs ou des fichiers photo de 3 000 000 pixels minimum peut prendre un certain temps, ce qui peut donner l'impression que la durée est supérieure au réglage sélectionné.
- Le lecteur reconnaît jusqu'à 200 albums, quel que soit le mode sélectionné. Il peut reconnaître jusqu'à 300 fichiers audio et 300 fichiers photo si « PHOTO/MUSIQUE » est sélectionné, 600 fichiers audio si « MUSIQUE » est sélectionné, 600 fichiers photo si « PHOTO » est sélectionné et 600 fichiers vidéo si « VIDEO » est sélectionné.
- Le lecteur ne peut pas lire une combinaison de plusieurs fichiers vidéo.
- Le lecteur ne peut pas lire de fichier vidéo de taille supérieure à 720 (largeur) × 576 (hauteur)/2 Go.
- Le lecteur ne prend pas en charge la lecture de certains fichiers vidéo d'une durée supérieure à 3 heures.
- Selon le fichier, il peut être impossible de procéder à une lecture normale. Il se peut que l'image soit floue, que la lecture ne soit pas régulière, que le son saute, etc. Il est recommandé de créer le fichier à un débit binaire inférieur.

- Il se peut que le lecteur soit incapable de lire correctement un fichier vidéo possédant un débit binaire élevé sur le DATA CD. Il est recommandé de procéder à la lecture à l'aide d'un DATA DVD.
- Lors de la lecture de données visuelles non prises en charge par le format MPEG-4, seul le son est reproduit.

## Code de zone

Votre lecteur est identifié par un code local indiqué à l'arrière de l'appareil et il ne peut lire que les DVD commerciaux (lecture seule) identifiés par un code local identique. Ce système sert à la protection des droits d'auteur.

Les DVD commerciaux identifiés par le logo  peuvent également être lus sur ce lecteur.

Selon le DVD commercial, il est possible qu'aucun code de zone ne soit indiqué, même si la lecture du DVD commercial est restreinte par les limites de zone.



Code de zone



### Remarques relatives aux supports enregistrables

- Ce lecteur ne peut pas lire certains supports enregistrables en raison de la qualité d'enregistrement ou de l'état physique du disque, ou encore des caractéristiques de l'appareil d'enregistrement et du logiciel de création. Le disque ne peut pas être lu s'il n'a pas été finalisé correctement. Pour de plus amples informations, reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil d'enregistrement. Notez que certaines fonctions de lecture risquent d'être inopérantes avec certains DVD+RW/DVD+R/DVD+R DL, même s'ils ont été finalisés correctement. Dans ce cas, visionnez le disque en lecture normale. De même, la lecture de certains disques DATA créés au format Packet Write est impossible.
- **Disques audio encodés par des technologies de protection des droits d'auteur**  
Cet appareil est conçu pour la lecture des disques conformes à la norme Compact Disc (CD). Certaines maisons de disques ont lancé sur le marché divers types de disques audio encodés selon des technologies de protection des droits d'auteur. Notez que, parmi ces types de disques, certains ne sont pas conformes à la norme CD.

La lecture de ces disques avec cet appareil peut être impossible.

• **Remarques concernant uniquement les lecteurs ne pouvant pas lire des images contenant une protection contre la copie**

Les images en mode de DVD-VR avec une protection CPRM\* risquent de ne pas être lues si elles contiennent un signal de protection contre les copies et si l'indication « Verrouillage copyright » s'affiche à l'écran.

\* CPRM (Content Protection for Recordable Media (protection des données des supports enregistrables)) est une technologie d'encodage permettant de protéger les droits d'auteur des images.

• **Remarque sur les DualDiscs**

Un DualDisc est un disque double face qui comporte les données d'un DVD sur une face et des données audio numérique sur l'autre face.

La face du contenu audio des DualDiscs n'étant pas conforme à la norme Compact Disc (CD), la lecture de ces disques sur cet appareil n'est pas garantie.

## Remarque sur les opérations de lecture des DVD et CD VIDEO

Certaines opérations de lecture de DVD et de CD VIDEO peuvent avoir été intentionnellement définies par les éditeurs de logiciels. Etant donné que ce lecteur lit les DVD et les CD VIDEO conformément au contenu du disque défini par les éditeurs de logiciels, il se peut que certaines fonctions de lecture ne soient pas disponibles. Veuillez également vous reporter aux modes d'emploi fournies avec les DVD et les CD VIDEO.

## À propos de MPEG-4 VISUAL

Ce produit est autorisé sous la licence du brevet MPEG-4 VISUAL pour l'usage personnel et non-commercial du consommateur pour décodage du vidéo en conformité aux normes MPEG-4 VISUAL (« MPEG-4 VIDEO ») codée par un consommateur engagé dans une activité personnelle et non-commerciale et/ou a été obtenu à partir d'un fournisseur vidéo licencié par MPEG LA pour fournir un MPEG-4 VIDEO. Aucune licence n'est accordée ou impliquée pour quelque autre usage que ce soit. Des informations supplémentaires comprenant les licences pour utilisations promotionnelles, internes ou commerciales peuvent être obtenues à partir de MPEG LA, LLC. Voir <http://www.mpegla.com>

# Spécifications

## Système

Laser : laser semi-conducteur

## Sorties

(**Désignation de la prise** : type de prise/  
niveau de sortie/impédance de charge)

**LINE OUT (AUDIO) :**

Prise phono/2 Vrms/10 kilohms

**DIGITAL OUT (COAXIAL) :**

Prise phono/0,5 Vc-c/75 ohms

**LINE OUT (VIDEO) (DVP-NS328 uniquement) :**

Prise phono/1,0 Vc-c/75 kilohms

**LINE (RGB)-TV :**

(AUDIO) : prise SCART/2 Veff./  
10 kilohms

(VIDEO) : prise SCART/1,0 Vc-c/  
75 ohms

(RGB) : prise SCART/0,7 Vc-c/75 ohms

**USB (DVP-NS328 uniquement) :**

Prise USB de type A, intensité maximale de 500 mA (pour le raccordement d'un périphérique USB)

## Généralités

**Alimentation requise :**

220 – 240 V CA, 50/60 Hz

**Consommation électrique :**

DVP-NS318: 8 W

DVP-NS328: 10 W

**Dimensions (approximatives) :**

430 × 43 × 207 mm (largeur/hauteur/  
profondeur) y compris les parties  
saillantes

**Poids (approximatives) :** 1,6 kg

**Température de fonctionnement :** 5 °C à  
35 °C

**Humidité de fonctionnement :** 25 % à 80 %

## Accessoires fournis

- Télécommande (1)
- Piles R6 (taille AA) (2)

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

## Liste des codes de langue

Pour plus de détails, reportez-vous aux pages 7, 35.

L'orthographe des langues est conforme à la norme ISO 639: 1988 (E/F) standard.

Code Langue	Code Langue	Code Langue	Code Langue
1027 Afar	1183 Irish	1347 Maori	1507 Samoan
1028 Abkhazian	1186 Scots Gaelic	1349 Macedonian	1508 Shona
1032 Afrikaans	1194 Galician	1350 Malayalam	1509 Somali
1039 Amharic	1196 Guarani	1352 Mongolian	1511 Albanian
1044 Arabic	1203 Gujarati	1353 Moldavian	1512 Serbian
1045 Assamese	1209 Hausa	1356 Marathi	1513 Siswati
1051 Aymara	1217 Hindi	1357 Malay	1514 Sesotho
1052 Azerbaijani	1226 Croatian	1358 Maltese	1515 Sundanese
1053 Bashkir	1229 Hungarian	1363 Burmese	1516 Swedish
1057 Byelorussian	1233 Armenian	1365 Nauru	1517 Swahili
1059 Bulgarian	1235 Interlingua	1369 Nepali	1521 Tamil
1060 Bihari	1239 Interlingue	1376 Dutch	1525 Telugu
1061 Bislama	1245 Inupiak	1379 Norwegian	1527 Tajik
1066 Bengali ; Bangla	1248 Indonesian	1393 Occitan	1528 Thai
1067 Tibetan	1253 Icelandic	1403 (Afan) Oromo	1529 Tigrinya
1070 Breton	1254 Italian	1408 Oriya	1531 Turkmen
1079 Catalan	1257 Hebrew	1417 Punjabi	1532 Tagalog
1093 Corsican	1261 Japanese	1428 Polish	1534 Setswana
1097 Czech	1269 Yiddish	1435 Pashto;	1535 Tonga
1103 Welsh	1283 Javanese	Pushto	1538 Turkish
1105 Danish	1287 Georgian	1436 Portuguese	1539 Tsonga
1109 German	1297 Kazakh	1463 Quechua	1540 Tatar
1130 Bhutani	1298 Greenlandic	1481 Rhaeto- Romance	1543 Twi
1142 Greek	1299 Cambodian	1482 Kirundi	1557 Ukrainian
1144 English	1300 Kannada	1483 Romanian	1564 Urdu
1145 Esperanto	1301 Korean	1489 Russian	1572 Uzbek
1149 Spanish	1305 Kashmiri	1491 Kinyarwanda	1581 Vietnamese
1150 Estonian	1307 Kurdish	1495 Sanskrit	1587 Volapük
1151 Basque	1311 Kirghiz	1498 Sindhi	1613 Wolof
1157 Persian	1313 Latin	1501 Sangho	1632 Xhosa
1165 Finnish	1326 Lingala	1502 Serbo- Croatian	1665 Yoruba
1166 Fiji	1327 Laothian	1503 Singhalese	1684 Chinese
1171 Faroese	1332 Lithuanian	1505 Slovak	1697 Zulu
1174 French	1334 Latvian;	1506 Slovenian	1703 Non spécifié
1181 Frisian	1345 Malagasy		

## Liste des codes de zone de contrôle parental

Pour plus de détails, reportez-vous à la page 30.

Code Zone	Code Zone	Code Zone	Code Zone
2044 Argentine	2165 Finlande	2362 Mexique	2149 Espagne
2047 Australie	2174 France	2376 Pays-Bas	2499 Suède
2046 Autriche	2109 Allemagne	2390 Nouvelle Zélande	2086 Suisse
2057 Belgique	2248 Inde	2379 Norvège	2528 Thaïlande
2070 Brésil	2238 Indonésie	2427 Pakistan	2184 Royaume- Uni
2079 Canada	2254 Italie	2424 Philippines	
2090 Chili	2276 Japon	2436 Portugal	
2092 Chine	2304 Corée	2489 Russie	
2115 Danemark	2363 Malaisie	2501 Singapour	

# Index

## Chiffres

16:9 35  
4:3 LETTER BOX 35  
4:3 PAN SCAN 35  
48kHz/96kHz PCM 39

## A

A-B REPETEE 23, 28  
Affichage  
  Affichage du panneau frontal  
  11  
  menu d'installation 34  
  Menu de commande 22  
Affichage du panneau frontal 11  
AFFICHEUR 36  
ALBUM 25  
ALEATOIRE 23, 27  
ANGLE 23  
ARRET AUTOMATIQUE 36  
ARRIERE-PLAN 36  
AUDIO 35  
AUDIO DRC 38  
Avance 8  
Avance rapide 8

## C

CD 20, 43  
CD VIDEO 20, 43  
CHAPITRE 23  
CHOIX DE LA LANGUE 35  
CONTROLE PARENTAL 23,  
29

## D

DATA CD 43  
DATA DVD 43  
DATE 25  
Dépannage 40  
DivX® 37  
DOLBY DIGITAL 38  
DTS 39  
DVD 8, 20  
DVD+RW 8, 43  
DVD-RW 43

## E

ECONOMISEUR D'ECRAN  
36  
ECRANS 35  
EFFET 25, 33

## F

FAST/SLOW PLAY 8  
FICHER 25

## I

INDEX 23  
Installation rapide 17  
INTERVALLE 25, 33

## J

JPEG 43

## L

Lecture A-B répétée 28  
Lecture aléatoire 27  
Lecture au ralenti 8  
LECTURE AUTO 36  
Lecture continue  
  CD/CD VIDEO 20  
  DVD 20  
Lecture PBC 21  
Lecture programmée 25  
Lecture répétée 27  
LINE 36

## M

Manipulation des disques 3  
MEDIA 25  
MEMOIRE 29  
MENU 35  
Menu à l'écran  
  menu d'installation 34  
  Menu de commande 22  
Menu d'installation 34  
Menu de commande 22  
MIXAGE AVAL 38  
MODE DE PAUSE 36  
MODE DE  
  PERSONNALISATION DE  
  L'IMAGE 24, 29  
MP3 43  
MPEG 39

## N

NETTETE 24, 29

## O

ORIGINAL 23  
ORIGINAL/PLAY LIST 23

## P

PERSONNALISE 34  
PICTURE NAVI 7, 32  
Piles 15  
PLAGE 23  
PLAY LIST 23  
PROGRAMMEE 23, 25

## R

Raccordement 12  
RAPIDE 23  
REGLAGE 23, 34  
REGLAGE AUDIO 38  
REGLAGE DE L'ECRAN 35  
REGLAGE PERSONNALISE  
36  
REINITIALISATION 23  
REPETEE 23, 27

Répétition 8  
Reprise de la lecture 20  
REPRISE LECTURE 20, 37  
Retour rapide 8

## S

SCENE 23  
SELECTION DE PLAGE 37  
SORTIE NUMERIQUE 38  
Sortie numérique 38  
SOUS-TITRE 35  
SUBTITLE 32  
Supports lisibles 43  
Surround 5.1 canaux 15

## T

Tag ID3 7  
Télécommande 7, 15, 16  
TEMPS/TEXTE 23  
TITRE 23  
TVS 24  
TYPE TV 35

## U


USB 19, 31

## V

Verrouillage enfants 9  
Verrouillage parental  
  personnalisé 29  
VISUALISER CHAPITRE 7  
VISUALISER PLAGE 7  
VISUALISER TITRE 7

## Z

ZOOM 23

 Pour découvrir des conseils, des tuyaux et des informations utiles sur les produits et services Sony, veuillez vous connecter sur le site suivant : [www.sony-europe.com/myproduct](http://www.sony-europe.com/myproduct)

Imprimé sur papier recyclé à 70 % ou plus avec de l'encre à base d'huile végétale sans COV (composés organiques volatils).

